



CS	Uživatelská příručka	2
EN	User manual	13
HU	Felhasználói kézikönyv	24
SL	Navodila za uporabo	35
HR	Upute za uporabu	46
PL	Instrukcja obsługi	57
SK	Návod na obsluhu	68
NO	Bruksanvisning	79

USER MANUAL

Mraznička
Freezer
Fagyasztó
Zamrzovalnik
zamrzivač
Zamrażarka
Mraznička
Frysenskap

ZRA25100WA

ZANUSSI



Obsah

Bezpečnostní informace	2	Čištění a údržba	7
Bezpečnostní pokyny	3	Co dělat, když.....	8
Při prvním použití.....	5	Výměna žárovky	9
Ovládací panel.....	5	Technické údaje.....	9
Denní používání	6	Instalace	9
Užitečné rady a tipy	7	Poznámky k ochraně životního prostředí	12

Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění.



Bezpečnostní informace

Tento návod si pečlivě přečtete ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru.
- Všechny obaly uchovejte mimo dosah dětí.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
 - venkovské domy, kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení.
- Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.





- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- Nepoškozujte chladicí okruh.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální čisticí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- Neskladujte v tomto zařízení výbušné látky, jako jsou plechovky s aerosolem obsahující hořlavý hnací plyn.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- Pokud je spotřebič vybavený zařízením na výrobu ledu nebo dávkovačem vody, pítte je pouze pitnou vodou.
- Pokud je nutné připojit spotřebič k přívodu vody, připojte ho pouze ke zdroji pitné vody.
- Vstupní tlak vody (minimální a maximální) musí být v rozmezí od 1 baru (0,1 MPa) do 10 barů (1 MPa)

Bezpečnostní pokyny

Instalace



VAROVÁNÍ!

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy noste ochranné rukavice.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče volně proudit.
- Počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Olej tak může natéct zpět do kompresoru.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- Zadní stěna spotřebiče musí být umístěna směrem ke zdi.
- Neinstalujte spotřebič tam, kde by se dostal do přímého slunečního světla.
- Neinstalujte toto zařízení v místech, kde je příliš vlhko nebo příliš chladno, jako jsou stavební přístavky, garáže nebo vinné sklepy.
- Při přemísťování spotřebiče jej nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.



Připojení k elektrické síti



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Veškerá elektrická připojení by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na elektrikáře.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel, síťovou zástrčku, kompresor). Při výměně elektrických součástí se obraťte na autorizované servisní středisko či elektrikáře.
- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

Použití spotřebiče



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Do spotřebiče nevkládejte jiná elektrická zařízení (jako např. výrobky zmrzliny), pokud nejsou výrobcem označena jako použitelná.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh. Obsahuje isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Tento plyn je hořlavý.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že se v místnosti nenachází zdroje otevřeného ohně či možného vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Do mrazicího oddílu nevkládejte nealkoholické nápoje. V nádobě takových nápojů by vznikl přetlak.
- Ve spotřebiči neuchovávejte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na

spotřebič neumisťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.

- Nedotýkejte se kompresoru či kondenzátoru. Jsou horké.
- Nedotýkejte se a neodstraňujte předměty či potraviny z mrazicího oddílu, pokud máte mokré či vlhké ruce.
- Nezmrazujte znovu potraviny, které byly rozmražené.
- Dodržujte skladovací pokyny uvedené na balení mražených potravin.

Čištění a údržba



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor přístroje a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.

Likvidace



VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.
- Odstraňte dvířka, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Informace ohledně správné likvidace spotřebiče vám poskytnou místní úřady.
- Nepoškožujte část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.





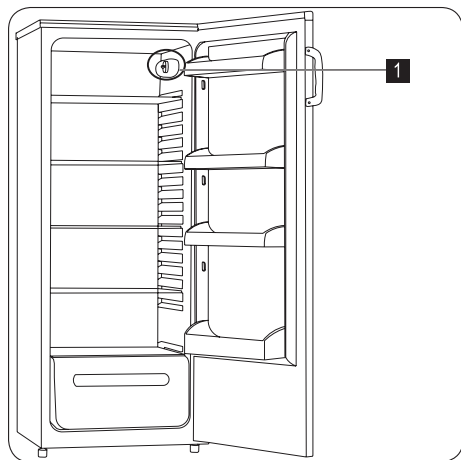
Pri prvním použití

Cistení vnitřku spotřebice

Před prvním použitím spotřebice vymyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, pak vše důkladně vytřete do sucha.

Důležité! Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebice.

Ovládací panel

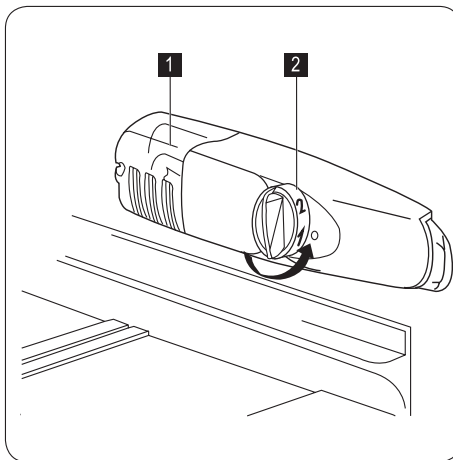


1 Ovládací panel

Regulátor teploty

Knoflík regulátoru se nachází na pravé straně chladničky a slouží k regulaci vnitřní teploty.

- Hodnota „0” - Vypnuto
- Nejnižší hodnota - Nejvyšší vnitřní teplota
- Nejvyšší hodnota - Nejnižší vnitřní teplota



1 Osvětlení

2 Regulátor teploty

Vnitřní osvětlení

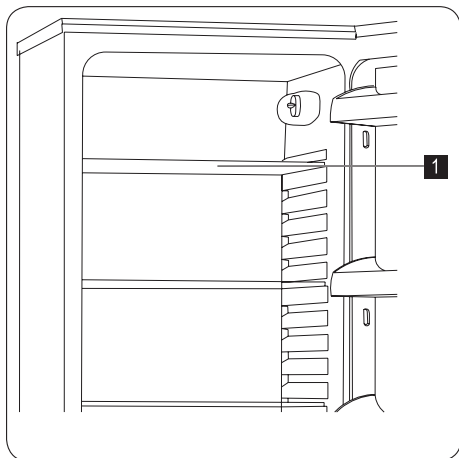
Rozsvítí se při otevření dveří a zhasne při jejich zavření.



Denní používání

Přemístitelné police

V chladničce se nachází 17 poloh, do kterých lze přemístitelné police umístit. Všechny police lze přesunout do vhodných poloh.

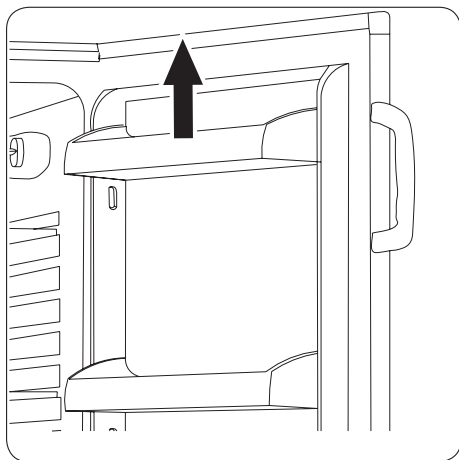


1 Bezpečnostní skleněné police

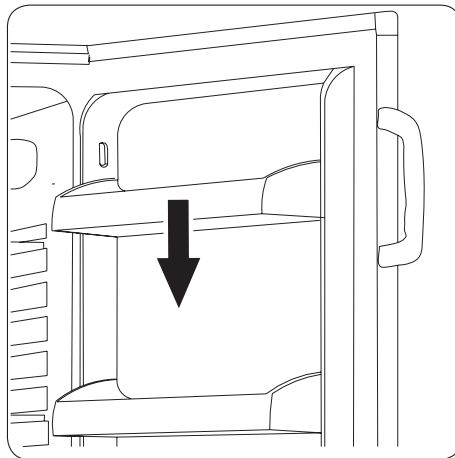
Umístění dveřních políček

Aby bylo možné uložit potraviny či nápoje různých velikostí, lze tyto dveřní políčky umístit různě vysoko. Následuje způsob, jak přizpůsobit umístění políček.

Krok 1. Tahem políčku uvolněte.

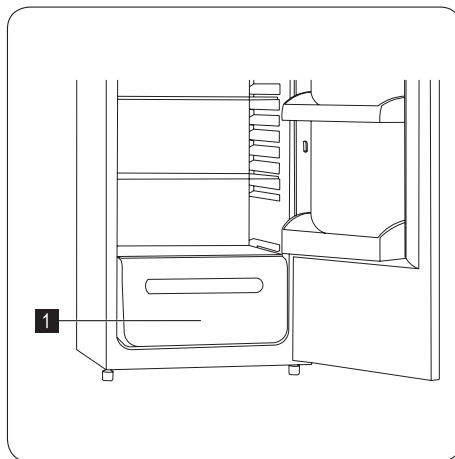


Krok 2. Zvolte vhodnou polohu a políčku zatlačte mezi dvě vypouklé destičky, dokud není zcela zafixovaná.



Zásuvka na zeleninu

Zásuvka je určena pro uložení ovoce a zeleniny. Lze ji volně vytáhnout.



1 Zásuvka na zeleninu

Rozmrazování

Hlubokozmrazené nebo zmrazené potraviny je možné před použitím rozmrazit v chladničce nebo při pokojové teplotě. Zmrazené potraviny položte na talíř nebo do mísy, abyste zabránili poškození rozmrazenou vodou.





Užitečné rady a tipy

Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

- Do chladničky nekládejte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují
- Potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni
- Potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch

Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

Maso (všechny druhy): zabalte do polyetylénového sáčku a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou.

Z hlediska bezpečné konzumace takto skladujte maso pouze jeden nebo dva dny.

Vařená jídla, studená jídla apod: můžete zakrýt a položit na jakoukoli polici. Ovoce a zelenina: musí být důkladně očištěná, vložte ji do zásuvky na zeleninu.

Máslo a sýr: musí být ve speciální vzduchotěsné nádobě nebo zabalené do hliníkové fólie či do polyetylénového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.

Láhve s mlékem: musí být uzavřeny víčkem a uloženy v držáku na láhve ve dveřích. Banány, brambory, cibule a česnek smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.

Cištění a údržba

Cištění

Z hygienických důvodů je nutné vnitřek spotřebice včetně vnitřního příslušenství pravidelně čistit.



Pozor!

Spotřebic nesmí být při čištění připojen k elektrické síti. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před každým čištěním spotřebic vypnete a vytáhnete síťovou zástrčku ze zásuvky, nebo prepnete ci vypnete elektrický jistic ci pojistku. Nikdy spotřebic necistete cisticím zařízením na páru. V elektrických dílech by se mohla nahromadit vlhkost a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem! Horká pra může způsobit poškození plastových částí. Spotřebic musí být před opetovným zapnutím suchý.

Důležité! Éterické oleje a organická rozpouštědla mohou reagovat s plastovými díly, např. citronová šťáva nebo šťáva z pomerančové kůry, kyselina máselná nebo čistidla na bázi kyseliny octové.

- Tyto látky se nesmí dostat do kontaktu s díly spotřebice.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.
- Vyjmete potraviny z mrazničky. Uložte je na chladné místo a dobře je zabalte.
- Vypnete spotřebic a zástrčku vytáhnete ze zásuvky, nebo prepnete ci vypnete elektrický jistic nebo pojistku.
- Omyjte spotřebic a vnitřní příslušenství hadříkem namočeným ve vlažné vodě. Po vycištění opláchnete cistou vodou a otřete dosucha.
- Nahromaděný prach na kondenzátoru zvyšuje spotřebu energie. Jednou ročně proto pečlivě vycistete kondenzátor na zadní straně spotřebice mekkým kartáčem nebo vysavacem.
- Zanesenou vypouštěcí hadici vycistíte pomocí zeleného kolíčku nebo podobného předmětu a dbejte na to, abyste nepoškodili skříň spotřebice ostrými předměty.
- Zcela suchý spotřebic můžete opět uvést do provozu.



Co dělat, když...



Pozor!

Při hledání a odstranění závady vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

Odstranování závady, která není uvedena v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

Důležité! Během normálního používání vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, chladicí okruh).

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Regulátor teploty je nastavený na hodnotu „0“.	Spotřebič zapnete nastavením regulátoru na jinou hodnotu.
	Síťová zástrčka není zasunutá do zásuvky, nebo je uvolněná.	Zasunte zástrčku.
	Pojistka je spálená nebo vadná.	Zkontrolujte pojistku, je-li to nutné, vyměňte ji.
	Zásuvka je vadná.	Závady na síti smí opravovat pouze elektrikář.
Spotřebič příliš chladí	Příliš nízké nastavení teploty.	Otočte regulátorem teploty dočasně na vyšší teplotní nastavení.
Jídlo je příliš teplé	Teplota není správně nastavena.	Přetete si prosím počáteční část „Ovládací panel“.
	Dveře byly delší dobu otevřené.	Dveře otevřete jen na nezbytně nutnou dobu.
	V posledních 24 hodinách jste vložili do spotřebice velké množství teplého jídla.	Otočte regulátorem teploty dočasně na chladnější nastavení.
	Spotřebič je v blízkosti tepelného zdroje.	Přetete si prosím část „Místo instalace“.
Voda na podlaze	Odtokový otvor je zanesený.	Viz část „Čištění a údržba“.
Neobvyklý hluk.	Spotřebič není vyrovnaný.	Nastavte správně nožičky.
	Spotřebič se dotýká stěny nebo jiného předmětu.	Trochu spotřebič posunte.
	Nejaký díl, např. trubka na zadní straně spotřebice, se dotýká jiného dílu spotřebice nebo stěny.	Je-li to nutné, opatrně díl posunte.

Pokud se závada objeví znovu, obraťte se na servisní středisko.

K rychlé a účinné pomoci jsou nezbytné tyto údaje. Potřebné údaje, které naleznete na typovém štítku, si poznamenejte sem.

Označení modelu
(Mod.)

.....

Výrobní číslo
(PNC)

.....

Sériové číslo
(S.N.)

.....





Výměna žárovky



Pozor!

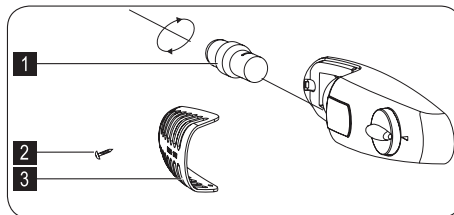
Před výměnou žárovky spotřebič odpojte z elektrické sítě.

Technické údaje žárovky: 220-240 V, max. 1,5 W

Následujícím způsobem žárovku vyměníte:

1. Vypněte spotřebič nastavením regulátoru teploty na hodnotu „0“.
2. Ujistěte se, že je spotřebič odpojený z elektrické sítě vytažením jeho zástrčky.
3. Uvolněte šroub z krytu žárovky.
4. Vytáhněte kryt žárovky ven.
5. Žárovku vyšroubujte níže zobrazeným směrem.
6. Našroubujte novou žárovku proti směru hodinových ručiček, nasadte kryt žárovky a utáhněte šroub.

7. Zapojte spotřebič do elektrické sítě a nastavte regulátor teploty na správnou hodnotu.



- 1 Osvětlení
- 2 Šroub
- 3 Kryt žárovky

Technické údaje

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebice a na energetickém štítku.

Rozměry

Výška	1440mm
Šírka	554mm
Hloubka	570mm

Instalace



Přetete si pečlivě „Bezpečnostní informace“ ještě před instalací k zajištění bezpečnosti a správného provozu spotřebice.

Umístění

Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebice:

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10°C až +32°C
N	+16°C až +32°C
ST	+16°C až +38°C
T	+16°C až +43°C

Umístění

Spotřebič musí být instalován v dostatečné vzdálenosti od zdroje tepla, jako jsou radiátory, bojler, přímý sluneční svit apod. Ujistěte se, že vzduch může volně cirkulovat kolem zadní části spotřebice. Jestliže je spotřebič umístěn pod závěsnými skřínkami kuchynské linky, je pro zajištění správného výkonu nutná minimální vzdálenost mezi horní částí spotřebice a závěsnými skřínkami alespoň 100 mm. Pokud je to však možné, spotřebič pod závěsné skřínky nestavte. Správné vyrovnaní zajišťuje jedna nebo více seriditelných nožiček na spodku spotřebice.



Varování! Spotřebič musí být možno odpojit od elektrické sítě; proto musí být zástrčka i po instalaci dobře přístupná.



Připojení k elektrické síti

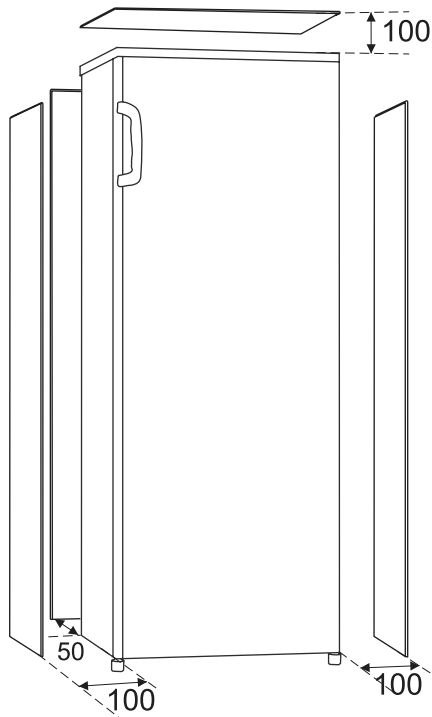
Spotřebič smí být připojen k síti až po overení, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti. Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů. Tento spotřebič je v souladu s směrnicemi EHS.

Paigaldamine

Důležité Upozornění

Abyste zajistili dostatečnou cirkulaci vzduchu kolem spotřebiče, je nutné zajistit požadovaný prostor 100 mm po stranách a nad horní stranou mrázak a vzdálenost 50 mm mezi zadní stranou spotřebiče a zdí.



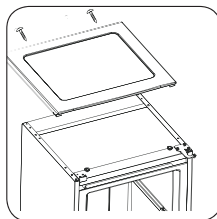
Vyrovnaní

Spotřebič by měl být vyrovnaný, aby se zabránilo vibracím. Pro vyrovnaní spotřebice je nutné, aby stál rovne a obe serizovací nožicky se pevne dotýkaly podlahy. Spotřebič můžete také vyrovnat serizováním příslušné nožicky na přední části spotřebice (použijte prsty nebo vhodný klíč).

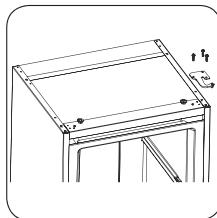
Změna směru otvírání dveří

Pokud to instalační místo vyžaduje, lze změnit stranu, na kterou se dveře otevírají, z pravé strany (nastavení z výroby) na levou. Začněte tím, že spotřebič položíte na zadní stranu, a získáte tak přístup k jeho spodní straně. Spotřebič byste měli položit na měkkou balicí pěnu nebo podobný materiál, abyste zabránili poškození chladicího potrubí na zadní straně spotřebice.

1. Vyšroubujte dva zadní šrouby, nadzvedněte zadní část horního krytu a stáhněte celý kryt směrem dopředu.

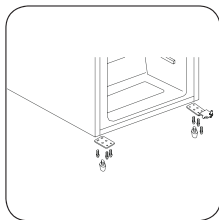


2. Vyšroubujte tři přírubové šrouby a odstraňte horní závěs dveří. Dveře zdvihněte a položte je na měkký povrch, abyste zabránili jejich poškrábání.

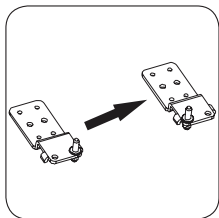




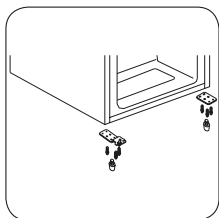
3. Odmontujte obě seřiditelné nožičky a sundejte držák spodního závěsu a držák levé nožičky vyšroubováním příslušných šroubů.



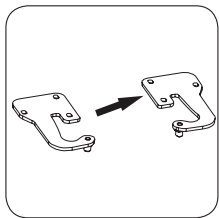
4. Vyšroubujte čep dolního závěsu dveří a přemístěte jej do druhého otvoru.



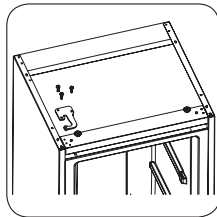
5. Zaměřte oba držáky a namontujte je. Nasadte zpět seřiditelné nožičky.



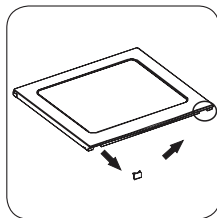
6. Vyšroubujte a vyjměte čep horního závěsu dveří, horní závěs překlote a vraťte čep na místo.



7. Přemístěte dveře do správné pozice. Ujistěte se, že jsou dveře zarovnané, a vložte spodní čep závěsu dveří do dolního otvoru a horní čep závěsu do horního otvoru na dveřích. Horní závěs dveří utáhněte pomocí tří přírubových šroubů.



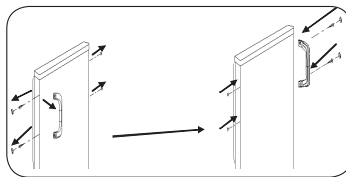
8. Malou přední destičku přesuňte z levé strany na pravou.



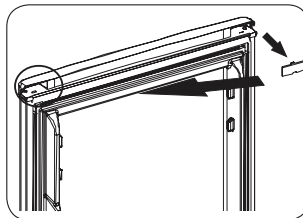
9. Nasadte zpět horní kryt.

Před nasazením dveří změňte pozici rukojeti a krytky otvoru závěsu dveří.

1. Pomocí plochého šroubováku odstraňte dvě krytky šroubů na straně rukojeti. Poté odšroubujte rukojeť a namontujte ji na druhou stranu dveří.



2. Přendejte krytku otvoru závěsu dveří na druhou stranu.





Poznámky k ochraně životního prostředí



Tento symbol  na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že tento spotřebič nepatří do domovního odpadu. Je nutné jej odvézt do sberného místa vhodného pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny jeho nevhodnou likvidací. Podrobnější informace o recyklaci tohoto spotřebice získáte na místním obecním úřadu, středisku pro likvidaci domácího odpadu nebo v obchode, kde jste tento spotřebič zakoupili.

Obalové materiály

Materiály označené symbolem  jsou recyklovatelné. Všechny obaly zlikvidujte v příslušných kontejnerech k recyklaci.

Likvidace spotřebice

3. Vytáhnete zástrčku ze zásuvky.
4. Odríznete a vyhodíte síťový kabel.



Contents

Safety information.....	13	Care and cleaning	18
Safety Instructions	14	What to do if... ..	19
First use.....	16	Replacing the lamp.....	20
Control panel	16	Technical data.....	20
Daily use.....	17	Installation	20
Helpful hints and tips	18	Environmental concerns	23

Subject to change without notice.



Safety information

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

General Safety

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Farm houses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - By clients in hotels, motels, bed and breakfast and other residential type environments
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.



- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the appliance is equipped with an Ice maker or a water dispenser, fill them with potable water only.
- If the appliance requires a water connection, connect it to potable water supply only.
- The inlet water pressure (minimum and maximum) must be between 1 bar (0,1 MPa) and 10 bar (1 MPa).

Safety Instructions

Installation



WARNING!

Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, oven or hobs.
- The rear of the appliance must stand against the wall.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too cold, such as the construction appendices, garages or wine cellars.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.





Electrical connection



WARNING!

Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- All electrical connections should be made by a qualified electrician.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Service or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

Use



WARNING!

Risk of injury, burns, electrical shock or fire.

- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit. It contains isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. This gas is flammable.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.

- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Obey the storage instructions on the packaging of frozen food.

Internal light

- The type of light bulb or halogen lamp used for this appliance, is only for household appliances. Do not use it for house lighting.

Care and cleaning



WARNING!

Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

Disposal



WARNING!

Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.



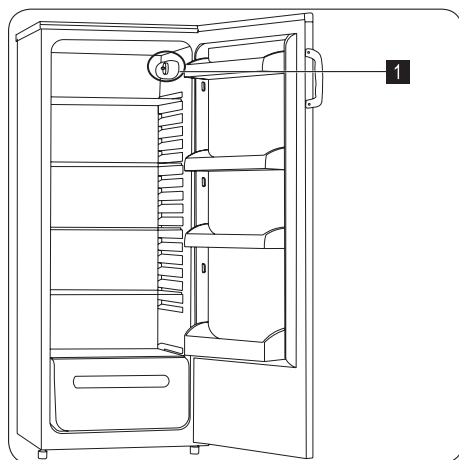
First Use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Control panel

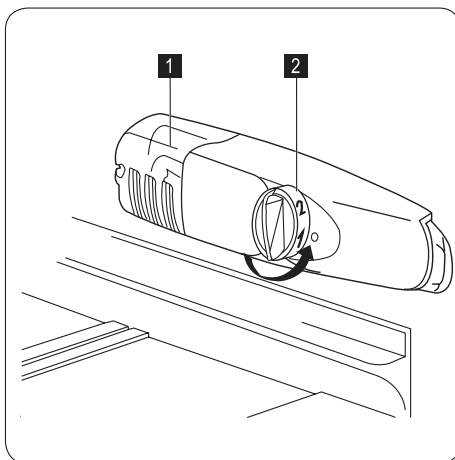


1 Control panel

Temperature regulation knob

The knob is located on the right side of the compartment and used to regulate internal temperature.

- Number "0" - Off
- Lowest number - least cold internal temperature
- Highest number - coldest internal temperature



1 Lamp

2 Temperature regulation knob

Internal light

It will be turned on when the door is opened and be turned off when the door is closed.

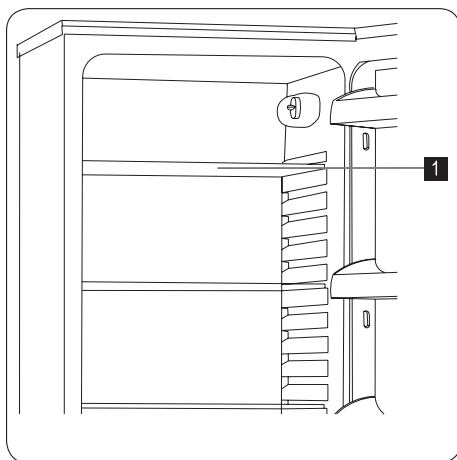




Daily Use

Movable shelves

There are 17 positions in the compartment for the location of the movable shelves. All shelves are able to be moved to suitable positions.



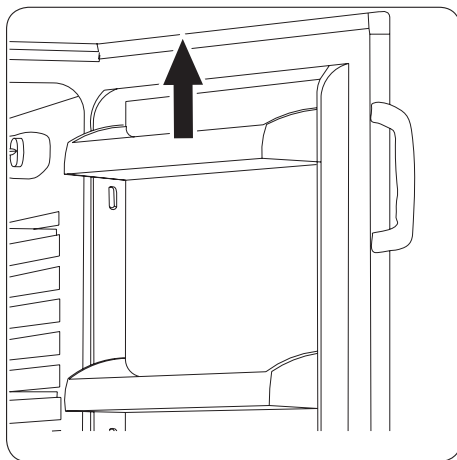
1 Safety glass shelves

Positioning the door shelves

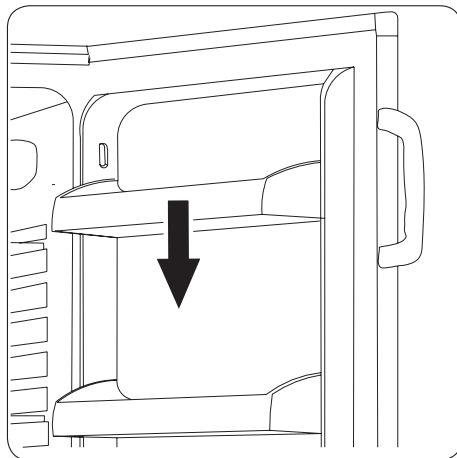
In order to store food or beverage with different sizes, the door shelves can be placed at different heights.

Follow below process to adjust the shelves.

Step 1. Pull the shelf free.

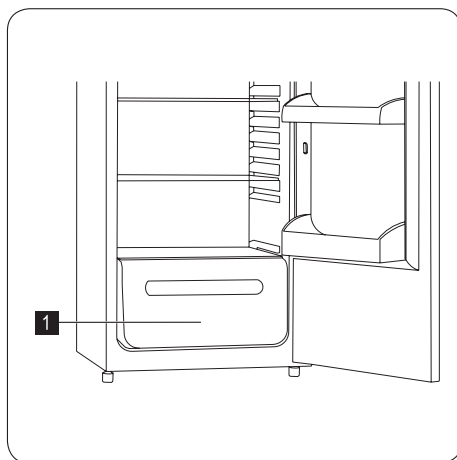


Step 2. Select suitable position and press the shelf to two convex plates until it is totally fixed.



Vegetable Drawer

The drawer is suitable for storing fruit and vegetables. It can be pulled out freely.



1 Vegetable drawer

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to use, can be thawed in the compartment or at room temperature. Place the frozen food in a dish or bowl to avoid melt water damage.



Helpful hints and tips

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- Position food so that air can circulate freely around it

Hints for refrigeration

Useful hints:

Meat (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelf above the vegetable drawer.

For safety, store in this way only one or two days at the most.

Cooked foods, cold dishes, etc.: these should be covered and may be placed on any shelf.
Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the vegetable drawer.

Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.

Milk bottles: these should have a cap and should be stored in the bottle rack on the door. Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the refrigerator.

Care and cleaning

Cleaning

For hygiene reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



Caution!

The appliance must not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapours can damage plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleaners that contain acetic acid

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners.
- Remove food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the socket or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.
- Clear the blocked drain hose with the aid of something like soft green peg, be careful not to damage the cabinet with sharp objects.
- After everything is dry place appliance back into service.



What to do if...



Caution!

Before troubleshooting, disconnect the power supply.

Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work.	Temperature regulation knob is set at number "0".	Set the knob at another number to switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose.	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective.	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective.	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance cools too much	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Control Panel section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Water on the floor	Water drain hole is blocked.	See the Cleaning and Care section.
Unusual noises.	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

If the malfunction shows again, contact the Service Centre.

These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

Model description
(Mod.)

Product number
(PNC)

Serial number
(S.N.)



Replacing the lamp



Caution!

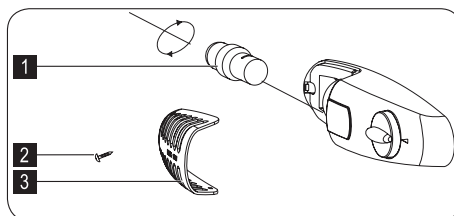
Before replacing the lamp, disconnect the appliance from mains power supply.

Lamp specification: 220-240 V, max. 1,5 W

Follow below process to replace the lamp:

1. Set the temperature regulation knob at number "0" to switch off the appliance.
2. Unplug the appliance to ensure it is disconnected from main power supply.
3. Remove the screw of the lamp cover.
4. Pull the lamp cover out.
5. According to the direction shown in below picture, unscrew the lamp.
6. Fit new lamp in anti-clockwise direction, then replace the lamp cover and screw.

7. Plug in the appliance and regulate the knob to correct position.



- 1 Lamp
- 2 Screw
- 3 Lamp cover

Technical Data

For further technical information please refer to the rating on the internal left side of the appliance and in the energy label.

Dimensions

Height	1440mm
Width	554mm
Depth	570mm

Installation



Read the Safety information carefully for your safety and correct operation of the appliance before installation.

Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate Class	Ambient Temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate levelling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.



Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation





Electrical connection

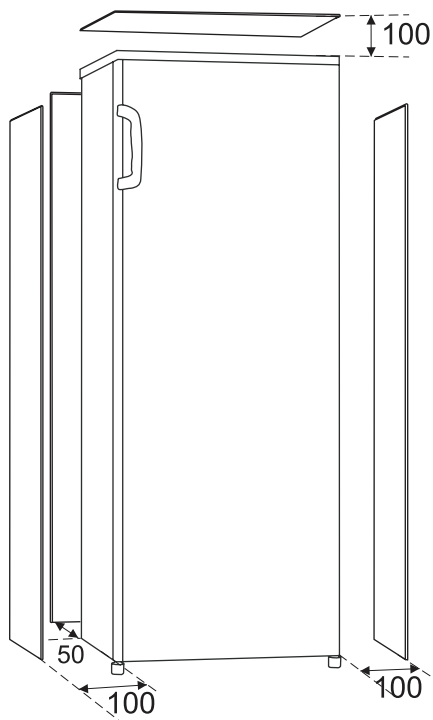
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Installation

Important

In order to reserve the required space around the appliance for ventilation, please keep 100mm distance between 2 sides and top of the freezer appliance and the wall and 50 mm distance between rear of appliance and the wall.



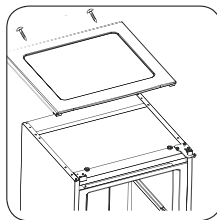
Levelling

The appliance should be level in order to eliminate vibration. To make the appliance level, it should be upright and both adjusters should be firmly in contact with the floor. You can also adjust the level by screwing out the appropriate level adjuster at the front (use your fingers or a suitable spanner).

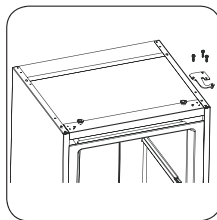
Door reversibility

The side at which the door opens can be changed from the right side (as supplied) to the left side, if the installation site requires. To begin lay the appliance on its back in order to gain access to the base, you should rest it on soft foam packaging or similar material to avoid damaging the cooling pipes at the rear of the appliance.

1. Remove 2 screws from the rear and lift the back part of the top cover, then pull off the whole cover toward the front of appliance.

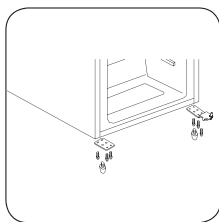


2. Remove the three flange screws, then remove the top hinge. Lift the door and place it on a padded surface to prevent scratching it.

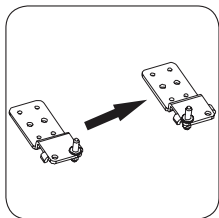




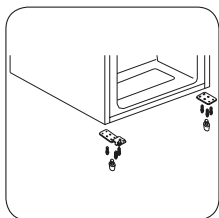
1. Remove both adjustable feet, and remove the bottom hinge bracket and left foot bracket by unscrewing the bolts.



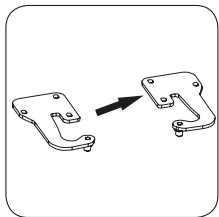
2. Unscrew and remove the bottom hinge pin, and replace in another hole.



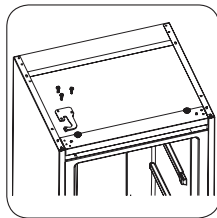
3. Interchange two brackets and fit them. Replace both adjustable feet.



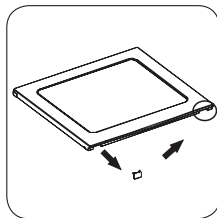
4. Unscrew and remove the top hinge pin, turn the top hinge over and replace the pin.



5. Transfer the door to the proper position. Ensure the door is level; insert the bottom hinge pin into the lower hole of the door and the top hinge pin into upper hole of the door. Then tighten the top hinge with three flange screws.



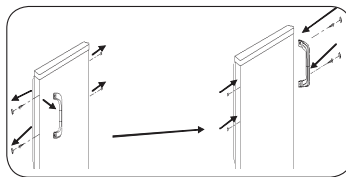
6. Move the front small plate from left to right.



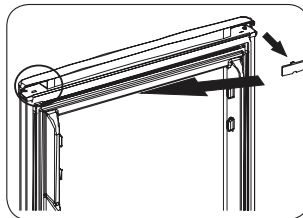
7. Replace the top cover.

Before replacing the door, please alter the position of the handle and hinge hole cover.

1. Use a flat bladed screwdriver to remove the 2 screw covers at the side of the handle. Then unscrew the handle and fit it to the other side of the door.



2. Move the hinge hole cover to the other side.





Environmental Concerns



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging materials

The materials with the  symbol are recyclable. Dispose of the packaging in suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



Tartalomjegyzék

Biztonsági információk.....	24	Ápolás és tisztítás.....	29
Biztonsági utasítások.....	25	Mit tegyek, ha... ..	30
Első használat	27	Az izzó cseréje	31
Kezelőpanel.....	27	Műszaki adatok.....	31
Svakodnevna uporaba.....	28	Üzembe helyezés	32
Korisni savjeti	29	Környezetvédelmi tudnivalók.....	34

Értesítés nélkül változhat.



Biztonsági információk

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.

Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - Hétféle házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák
 - Hotelek, motelek, szállások és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
- Ne takarja le a készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat.



- Csak a gyártó által ajánlott mechanikus berendezéseket vagy eszközöket használjon a leolvasztás meggyorsítására.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.
- Ha a berendezés rendelkezik jégkészítővel vagy vízadagolóval, akkor csak ivóvízzel szabad őket feltölteni.
- Ha a berendezés vízcsatlakozást igényel, akkor csak ivóvízre szabad bekötni.
- A bemeneti víznyomásnak (minimum és maximum) 1 bar (0,1 MPa) és 10 bar (1 MPa) között kell lennie.

Biztonsági utasítások

Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

A készüléket csak képezett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket
- Tartsa be a készülékhez mellékelte üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.

- Várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy főzőlapok közelében.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Ne telepítse a készüléket túl párás vagy hideg helyekre, például építkezések felvonulási épületébe, garázsba vagy borpincébe.
- A készülék mozgatásakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.



Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Az elektromos bekötést szakképzett villanyszerelőnek kell végeznie.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabító kábeleket.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cserére szorulnak, forduljon a hivatalos márkaszervizhez vagy elektromos szakemberhez.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

Használat



VIGYÁZAT!

Sérülés-, égés-, áramütéses tűzveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) a készülék belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör alkatrészeit. A hűtőkör igen környezetbarát földgázt, izobutánt (R600a) tartalmaz. Ez a gáz gyúlékony.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tegyen üdítőitalt a fagyasztótérbe. A szénsav ugyanis nyomást fejt ki az italtároló edényre.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a

készülékben.

- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek üzem közben forróvá válnak.
- Nedves/vizes kézzel ne vegyen ki semmilyen ételt a fagyasztóból, és ne is érintse meg azokat.
- Az egyszer már felolvasztott ételt ne fagyassza vissza.
- Kövesse a fagyasztott étel csomagolásán található tárolási útmutatásokat.

Belső világítás

- A készülék lámpája nem alkalmas háztartási szoba megvilágítására.

Ápolás és tisztítás



VIGYÁZAT!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezés és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képzett személy végezheti el.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

Ártalmatlanítás



VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.





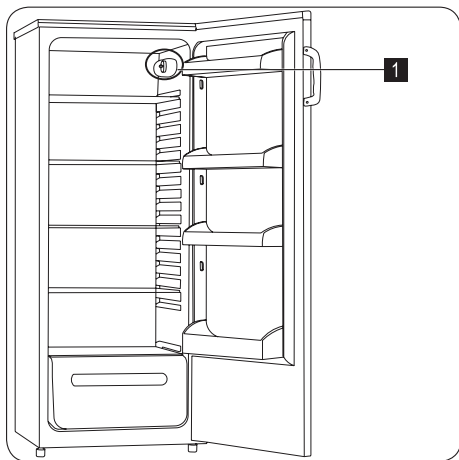
Első használat

A készülék belsejének tisztítása

Az első használat előtt mossa ki a készülék belsejét és az összes belső tartozékot semleges kémhatású mosószeres langyos vízzel, hogy eltávolítsa az új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki a készüléket.

Fontos! Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületet.

Kezelőpanel

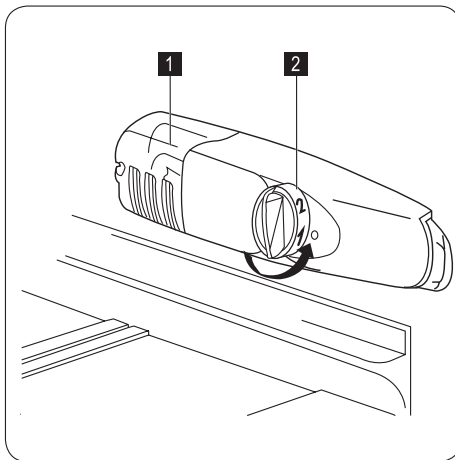


1 Kezelőpanel

Hőmérséklet-szabályozó gomb

Ez a gomb a hűtő rekesz jobb oldalán található, és a belső hőmérséklet szabályozására szolgál.

- „0” szám - kikapcsolva
- Legalacsonyabb szám - a legmagasabb (legkevésbé hideg) hőmérséklet
- Legmagasabb szám - a legalacsonyabb (leginkább hideg) hőmérséklet



1 Lámpa

2 Hőmérséklet-szabályozó gomb

Belső világítás

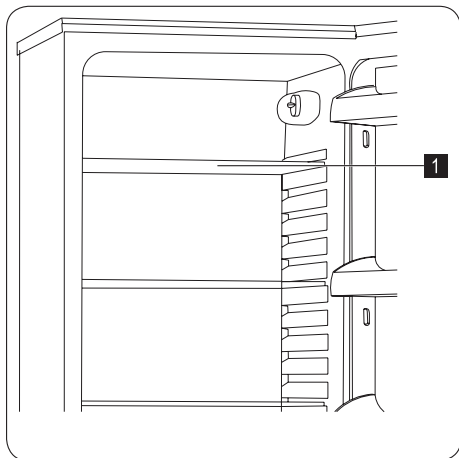
Bekapcsol, amikor kinyitja az ajtót, és kikapcsol, amikor becsukja.



Napi használat

Mozgatható polcok

A mozgatható polcokat 17 lehetséges polcszintre teheti. Az összes polc mozgatható.

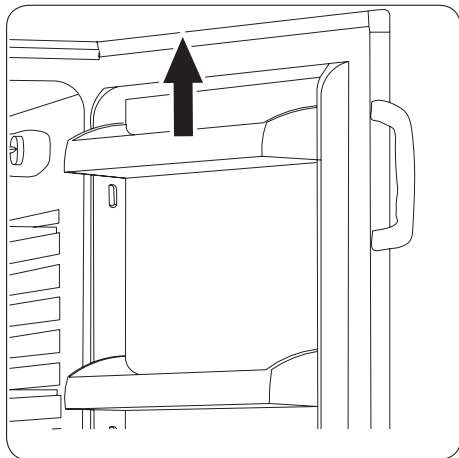


1 Biztonsági üvegpolcok

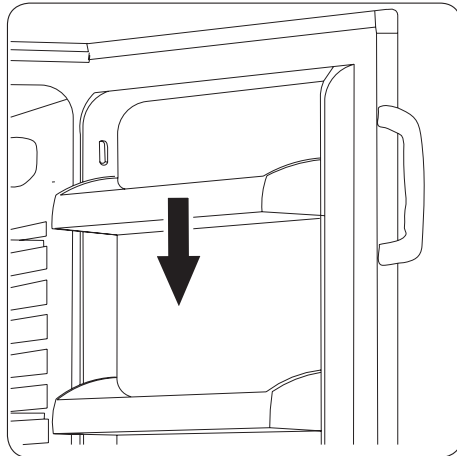
Az ajtó polcainak elhelyezése

Ha különböző méretű élelmiszerek számára szeretne helyet biztosítani, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja. A polcok magasságának állításához kövesse az alábbi lépéseket.

1. lépés: Húzza ki a polcot.

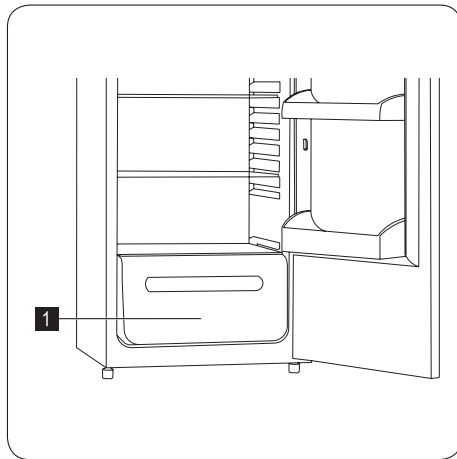


2. lépés: Válassza ki a kívánt helyet, majd tolja a polcot két domború lemez közé, amíg teljesen rögzül.



Zöldségfiók

Ez a fiók gyümölcsök és zöldségek tárolására alkalmas. A fiók szabadon kihúzható.



1 Zöldségfiók

Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszereket felhasználás előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten lehet kiolvasztani. A fagyott ételt helyezze egy tányérba vagy tálba, hogy az olvadási víz ne folyjon ki.





Hasznos javaslatok és tanácsok

Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- Ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben.
- Takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős a szaga.
- Úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni őket.

Tanácsok a hűtőszekrény használatával kapcsolatban

Hasznos tanácsok:

Hús (minden fajtája) csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.

Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst.

Kész ételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.

Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani, és a zöldségfiókban kell elhelyezni.

Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.

Tejesüvegek: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében. Ne tartson banánt, krumplit, hagymát és fokhagymát becsomagolatlanul a hűtőszekrényben.

Ápolás és tisztítás

Tisztítás

A készülék belsejét, beleértve a belső tartozékokat is, rendszeresen meg kell tisztítani.



Figyelem!

A készüléket nem szabad a táphálózathoz csatlakoztatni a tisztítás alatt. Áramütés veszélye áll fenn! A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból, vagy kapcsolja ki a hálózati megszakítót vagy a biztosítékot. Soha ne tisztítsa a készüléket gőzzel működő tisztítógéppel. A nedvesség felhalmozódhat az elektromos komponenseken, ami áramütés veszélyével jár! A forró gőz károsíthatja a műanyag alkatrészeket. A készüléket szárazra kell törölni, mielőtt ismét üzembe állítaná.

Fontos! Az illóolajok és a szerves oldószerek, pl. citromlé vagy narancshéj leve, vajsav, ecetsavat tartalmazó tisztítószer megrombíthatják a műanyag alkatrészeket.

- Ne hagyja, hogy ilyen anyagok érintkezésbe kerüljenek a készülék alkatrészeivel.
- Ne használjon semmilyen súrolószer!
- Vegye ki az ételeket a hűtőszekrényből. Tárolja hűvös helyen, jól betakarva.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati tápkábel dugóját, kapcsolja le vagy csavarja ki a hálózati megszakítót vagy a biztosítékot.
- Tisztítsa meg a készüléket és a belső tartozékokat egy törölkendővel és langyos vízzel. A tisztítás után mossa le tiszta vízzel, és törölje szárazra.
- A szennyeződés felhalmozódása a kondenzátornál megnöveli az energiafogyasztást. Ezért gondosan tisztítsa meg a készülék hátulján lévő kondenzátort évente egyszer puha kefével vagy porszívóval.
- Tisztítsa meg a kifolyócsövet valamilyen eszközzel, például egy hajlékony pecekkel, vigyázva, hogy ne sértse fel éles eszközökkel a készülékházának.
- Ha minden megszáradt, állítsa ismét üzembe a készüléket.





Mit tegyek, ha...



Figyelem!

A hibaelhárítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzattól.

Kizárólag szakképzett villanyszerelő vagy kompetens személy végezhet olyan hibaelhárítást,

amelyet ez a kézikönyv nem tartalmaz.

Fontos! Normál használat közben bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
Nem működik a készülék.	A hőmérséklet-szabályozó gomb a „0” számon van.	A készülék bekapcsoláshoz állítsa a szabályozógombot egy másik számra.
	A hálózati dugasz nincs vagy nem megfelelően van csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati dugaszt.
	A biztosíték kiégett vagy hibás.	Ellenőrizze a biztosítékot, és cserélje ki, ha szükséges.
	Az aljzat hibás.	A hálózati hibáit villanyszerelőnek kell kijavítania.
A készülék túl sokat hűt	A hőmérséklet túl hidegre van állítva.	Kapcsolja ideiglenesen a hőmérsékletszabályozó gombot egy mellettebb fokozatba..
Az étel nem fagyott meg eléggé	A hőmérséklet nincs megfelelően beállítva.	Kérjük, olvassa el a kezdeti Kezelőpanel c. részt.
	Hosszú ideig nyitva volt ajtó.	Csak annyi ideig legyen nyitva az ajtó, ameddig szükséges.
	Nagy mennyiségű meleg élelmiszert pakolt be a készülékbe az elmúlt 24 óra során.	Kapcsolja ideiglenesen a hőmérséklet-szabályozó gombot egy hidegebb fokozatba.
	A készülék egy hőforrás közelében van.	Kérjük, olvassa el az Üzembe helyezés helye c. részt.
Víz folyt a padlóra	Elzáródott a vízleeresztő nyílás.	Olvassa el a Tisztítás és ápolás c. részt.
Szokatlan zajokat észlel	A készülék nincs szintbe állítva.	Állítsa be újra a készülék lábait.
	A készülék hozzáér a falhoz vagy más tárgyakhoz.	Kissé mozgítsa el a készüléket.
	Valamilyen alkotóelem, pl. egy cső a készülék hátlapján hozzáér a készülék egy másik részéhez vagy a falhoz.	Szükség esetén óvatosan hajlítsa el az adott alkotóelemet.

Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a szervizhez.

A gyors és megfelelő segítségnyújtáshoz az alábbi adatok szükségesek. Írja ide a szükséges adatokat, melyeket az adattáblán talál.

Modell megnevezése
(Mod.)

Termékszám
(PNC)

Sorozatszám
(S.N.)





Az izzó cseréje



Figyelem!

Mielőtt hozzáfogna az izzó cseréjéhez, húzza ki a készülék hálózati dugaszát a hálózati aljzatból.

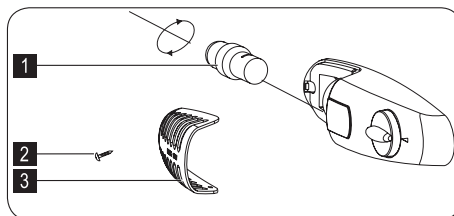
Izzó adatai: 220-240 V, max. 1,5 W

Az izzó cseréjéhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. A készülék kikapcsoláshoz állítsa a hőmérséklet szabályozó gombot a „0” számra.
2. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját, így biztosítva annak teljes áramtalanítását.
3. Csavarozza ki a lámpaburkolat csavarját.
4. Húzza ki a lámpaburkolatot.
5. Csavarozza ki az izzót az alábbi képen látható irányban.
6. Csavarozza be az új izzót az óramutató járásával ellenkező irányban, majd szerelje

vissza a lámpaburkolatot és a csavart.

7. Csatlakoztassa a készülék hálózati csatlakozóját, és fordítsa a hőmérséklet szabályozó gombot a megfelelő állásba.



- 1 Lámpa
- 2 Csavar
- 3 Lámpaburkolat

Műszaki adatok

For further technical information please refer to the rating on the internal left side of the appliance and in the energy label.

Modell név		ZRA25100WA
Gyártó		Electrolux
Magasság	mm	1440
Szélesség	mm	554
Mélység	mm	570
Fagyasztótér nettó térfogata	Liter	
Hűtőtér nettó térfogata	Liter	250
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, G a legkevésbé hatékony)		A+
Energiafogyasztás (a használatától és az elhelyezéstől függően)	kWh/év	138
Energiafelhasználási besorolás		
Felolvasási idő	Óra	0
Fagyasztási kapacitás	kg/24 h	0
Klímaosztály		N-ST-T
Feszültség	Volt	220-240
Zajszint	dB/A	43

A műszaki adatok a készülék belsejének bal oldalán lévő adattáblán és az energiabesorolási címkén találhatók.



Üzembe helyezés



Az üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a Biztonsági információk e. részét saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

Elhelyezés

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímaosztálynak, amely a készülék adat-tábláján fel van tüntetve:

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és +38°C között
T	+16°C és +43°C között

Elhelyezés

A készüléket minden hőforrástól, például radiátoroktól, kazánoktól, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátlapja körül. A legjobb teljesítmény elérése érdekében, ha a készüléket egy falra függesztett elem alá helyezik, a készülék felső lapja és a fali elem között legalább 100 mm távolságot kell hagyni. A pontos vízszintbe állítást a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén biztosíthatja.



Vigyázat!

Lehetővé kell tenni, hogy a készüléket le lehessen választani a hálózati áramkörrel, ezért a dugónak az üzembe helyezés után legyen könnyen elérhetőnek kell lennie.

Elektromos csatlakoztatás

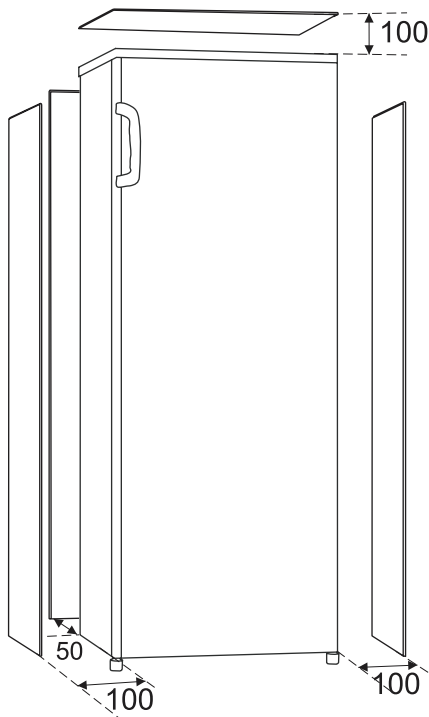
Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áramforrás értékeivel. A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózathoz csatlakozó vezeték dugója rendelkezik egy földelő csatlakozóval. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.

A gyártó semmilyen felelősséget sem vállal, ha nem tartják be a fenti biztonsági óvintézkedéseket. A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

Uzstadisana

Svarigi

Lai nodrosinatu ventilacijai nepieciešamo vietu ap ledusskapi, novietojiet ierīci tā, lai tas sanu malas un augšdaļa būtu 100 mm attāluma no sienām un lai attālums no ledusskapja aizmugures līdz sienai būtu 50 mm.



Vízszintbe állítás

A vibráció kiküszöbölése érdekében a készüléknek vízszintben kell lennie. A készülék vízszintbe állításához legyen függőleges helyzetben, és mindkét beállító láb szilárdan érintkezzen a padlóval. A vízszintet az elől lévő megfelelő szintbeállító lábbal is beállíthatja (használja az ujját vagy egy megfelelő fogót).

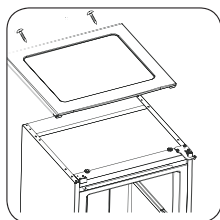




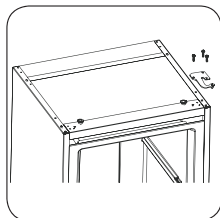
Az ajtó nyitási irányának megfordítása

Megváltoztathatja az ajtó nyitásának irányát, hogy jobb (szállításkori helyzet) helyett bal felé nyíljon. Ehhez fektesse a készüléket a hátára, hogy hozzá tudjon férni a talpához. A készüléket puha habszivacs vagy hasonló anyagra fektesse, hogy elkerülje a hátlapon lévő hűtőcsövek károsodását.

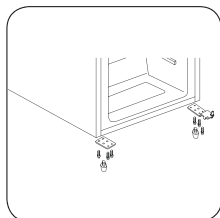
1. Csavarozza ki a két hátsó csavart, emelje meg a felső takarólemez hátsó részét, majd húzza a teljes burkolatot a készülék előlapja felé.



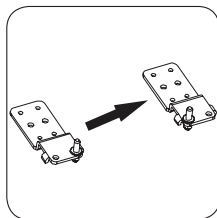
2. Csavarozza ki a három peremes csavart, majd vegye el a felső zsanért. Emelje le az ajtót, és tegye kipárnázott felületre, nehogy megkarcolódjon.



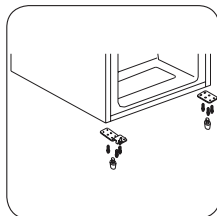
3. Vegye le a két állítható lábalt, majd szerelje le az alsó zsanértartó konzolt és a bal oldali lábtartó konzolt úgy, kicsavarozza az ezeket tartó csavarokat.



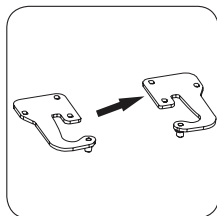
4. Csavarozza ki és vegye ki az alsó zsanér csapját, majd helyezze azt a másik furatba.



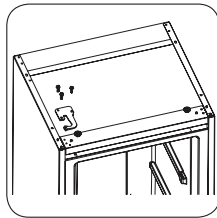
5. Cserélje meg a két konzolt, és szerelje fel őket. Szerelje vissza a két állítható lábat.



6. Csavarozza ki és vegye ki a felső zsanér csapját, fordítsa meg a zsanért, majd tegye vissza a csapot.

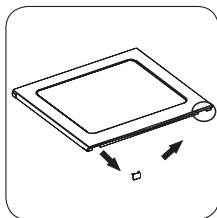


7. Helyezze vissza az ajtót a megfelelő állásban. Ellenőrizze, hogy az ajtó vízszintesen áll-e, majd illessze az alsó zsanér csapját az ajtó alsó furatába, a felső zsanér csapját pedig az ajtó felső furatába. Ezután erősítse fel a felső zsanért úgy, hogy meghúzza a három peremes csavart.





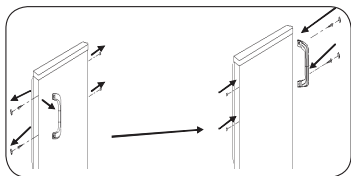
8. Helyezze át az elülső kis lemezt a bal oldalról a jobb oldalra.



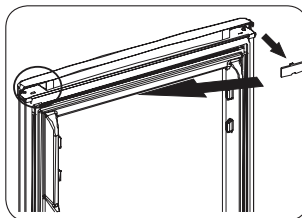
9. Tegye vissza a felső takarólemezt.

Mielőtt visszatenné az ajtót, szerelje át a fogantyút, és helyezze át a zsanér furatának takarólemezt.

1. Egy lapos fejű csavarhúzóval távolítsa el a fogantyú két oldalán lévő csavartakaró lemezeket. Csavarozza ki a fogantyút tartó csavarokat, majd szerelje át a fogantyút az ajtó másik oldalára.



2. Helyezze át a zsanér furatának takarólemezt a másik oldalra.



Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett le kell adni az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő gyűjtőtelepén. Annak biztosításával, hogy a termék leselejtezése megfelelően történik, segíthet megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatást, amit a termék nem megfelelő hulladékként történő kezelése idézhet elő. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információkat a helyi önkormányzatától, a háztartási hulladék kezeléséért felelős szolgáltatótól vagy abban a boltban kaphat, ahol a terméket vásárolta.



Csomagolóanyagok

A  jelzésű anyagok újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás érdekében a csomagolást egy megfelelő gyűjtőkonténerbe helyezze.

A készülék leselejtezése

3. Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.
4. Vágja el a hálózati tápkábelt, és dobja a megfelelő hulladékgyűjtőbe.





Vsebina

Navodila za varno uporabo.....	35	Kaj storite v primeru	41
Varnostne informacije	36	Zamenjava žarnice	42
Prva uporaba	38	Tehnični podatki	42
Upravljalna plošča	38	Namestitvev.....	42
Vsakodnevna uporaba.....	39	Skrb za okolje	45
Koristni namigi in nasveti.....	40		
Vzdrževanje in čiščenje.....	40	Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.	



Navodila za varno uporabo

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe in škodo, nastalo zaradi napačne namestitve in uporabe. Navodila shranite skupaj z napravo za poznejšo uporabo.

Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so dobili ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Vse dele embalaže hranite zunaj dosega otrok..

Splošna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
 - kmečkih hišah; kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
 - s strani gostov v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih.
- Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo ovirane.



- Za odtaljevanje ne uporabljajte mehanskih priprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- V predelkih za shranjevanje hrane v napravi ne uporabljajte električnih priprav, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca in pare.
- Napravo očistite z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.
- V napravi ne shranjujte eksplozivov, kot so embalaže z aerosoli z vnetljivim plinom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščen servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Če je naprava opremljena z ledomatom ali vodomatom, lahko ta pripomoček napolnite samo s pitno vodo.
- Če je treba napravo priključiti na dovod vode, mora to biti dovod pitne vode.
- Vhodni tlak vode (najnižji in najvišji) mora biti med 1 bar (0,1 MPa) in 10 bar (1 MPa)

Varnostne informacije

Namestitev



OPOZORILO!

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Pri premikanju naprave bodite previdni, ker je težka. Vedno nosite zaščitne rokavice.
- Poskrbite, da bo zrak lahko krožil okrog naprave.
- Počakajte vsaj štiri ure, preden napravo priključite na napajanje. To pa zato, da olje steče nazaj v kompresor.
- Naprave ne postavljajte v bližino radiatorjev, štedilnikov, pečic ali kuhalnih plošč.
- Naprava mora biti s hrbtno stranjo postavljena ob steno.
- Naprave ne postavljajte na mesto, kjer je izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Naprave ne postavljajte v prevlažne ali premrzle prostore, kot so prizidki, garaže ali vinske kleti.
- Napravo pri premikanju dvignite na sprednjem delu, da ne opraskate tal.





Priključitev na električno napetost



OPOZORILO!

Nevarnost požara in električnega udara.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Električno priključitev mora opraviti usposobljen električar.
- Preverite, ali so električni podatki na ploščici za tehnične navedbe skladni z električno napeljavo. Če niso, se posvetujte z električarjem.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete električnih sestavnih delov (npr. vtiča, priključnega kabla, kompresorja). Za zamenjavo električnih sestavnih delov se obrnite na servis ali električarja.
- Priključni kabel mora biti speljan pod vtičem.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Če želite izključiti napravo, ne vlecite za električni priključni kabel. Vedno povlecite za vtič.

Uporaba



OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe, opeklin, električnega udara ali požara.

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- V napravo ne postavljajte električnih naprav (npr. aparatov za sladoled), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Pazite, da ne poškodujete hladilnega krogotoka. Vsebuje izobutan (R600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti. Ta plin je vnetljiv.
- Če se poškoduje hladilni krogotok, poskrbite, da v prostoru ne bo ognja in virov vžiga. Prostor prezračite.
- Preprečite stik vročih predmetov s plastičnimi deli naprave.
- Gaziranih pijač ne postavljajte v zamrzovalnik. Ustvari se pritisk na vsebnik pijač.
- V napravi ne shranjujte vnetljivega plina in tekočin.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.
- Ne dotikajte se kompresorja ali kondenzatorja. Vroča sta.
- Če imate mokre ali vlažne roke, ne odstranju-

jte in se ne dotikajte predmetov iz zamrzovalnika.

- Odtajane hrane ne zamrzujte ponovno.
- Upoštevajte navodila za shranjevanje na embalaži zamrznjene hrane.

Notranja luč

- Žarnice v tej napravi so posebne vrste, namenjene le uporabi v gospodinjstvih aparatih!

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb ali poškodb naprave.

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Ta naprava vsebuje ogljikovodike v hladilni enoti. Vzdrževalna dela in ponovno polnjenje enote lahko opravi le pooblaščen oseba.
- V napravi redno preverjajte odtok vode in ga po potrebi očistite. Če je odtok zamašen, se odtajana voda nabira na dnu naprave.

Odstranjevanje



OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavrzite.
- Odstranite vrata in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.
- Hladilni krogotok in izolacijski material naprave sta ozonu prijazna.
- Izolacijska pena vsebuje vnetljiv plin. Za informacije o pravilnem odstranjevanju naprave se obrnite na občinsko upravo.
- Ne poškodujte dela hladilne enote, ki se nahaja v bližini kondenzatorja.



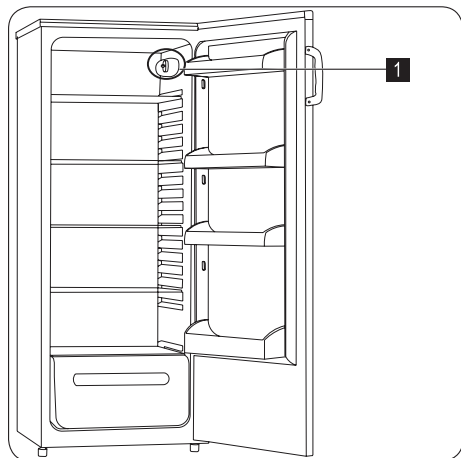
Prva uporaba

Čiščenje notranjosti

Pred prvo uporabo naprave očistite notranjost in vso notranjo opremo z mlačno vodo in blagim milom, da odstranite tipičen vonj po novem, ter nato temeljito posušite.

Pomembno! Ne uporabljajte detergentov ali grobih praškov, ker lahko poškodujete premaz.

Upravljalna plošča

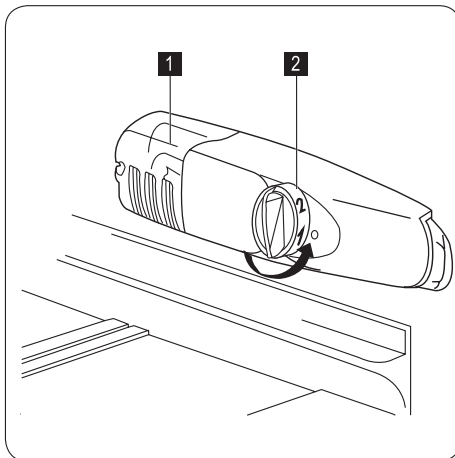


1 Upravljalna plošča

Gumb za nastavitev temperature

Gumb se nahaja na desni strani hladilnika in se uporablja za nastavitev notranje temperature.

- Številka »0« - Izklop
- Najnižja številka - Najvišja notranja temperatura
- Najvišja številka - Najnižja notranja temperatura



1 Žarnica

2 Gumb za nastavitev temperature

Notranja lučka

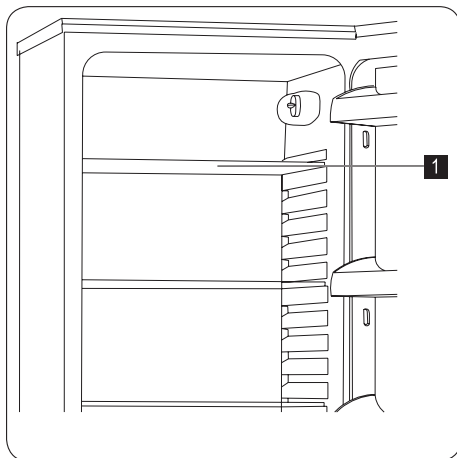
Zasveti, ko odprete vrata, in preneha svetiti, ko vrata zaprete.



Vsakodnevna uporaba

Premične police

V hladilniku je 17 položajev za namestitev premičnih polic. Vse police lahko premaknete v ustrezne položaje.

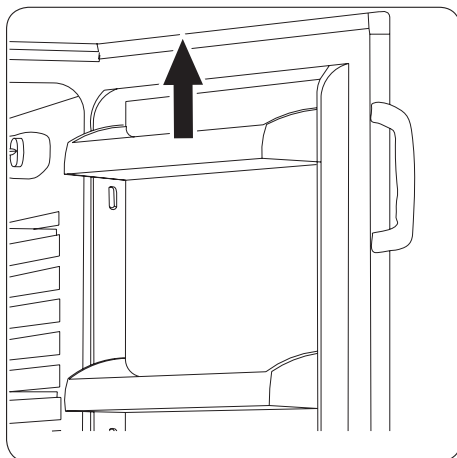


1 Police iz varnostnega stekla

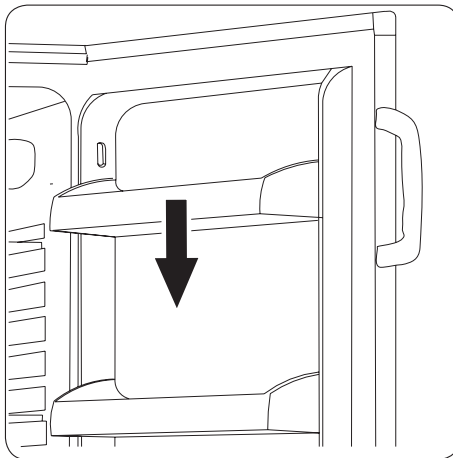
Nameščanje vratnih polic

Da bi lahko shranili zavitke živil ali embalaže pijač različnih velikosti, lahko vrtnice police namestite na različne višine. Za namestitev polic upoštevajte spodnji postopek.

1. korak. Odstranite polico.

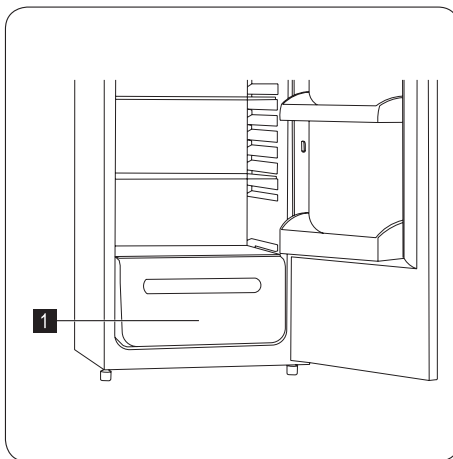


2. korak. Izberite ustrezen položaj in polico potiskajte na dva izbočena zatiča, dokler ni povsem nameščena.



Predal za zelenjavo

Predal je primeren za shranjevanje sadja in zelenjave. Izvlečete ga lahko neovirano.



1 Predal za zelenjavo

Odmrzovanje

Globoko zamrznjena ali zamrznjena živila lahko pred uporabo odmrznete v hladilniku ali na sobni temperaturi. Zamrznjena živila položite v posodo ali skledo, da preprečite škodo zaradi odtajane vode.





Koristni namigi in nasveti

Namigi za hlajenje svežih živil

Za najboljšo učinkovitost:

- V hladilniku ne shranjujte toplih živil ali hlapljivih tekočin
- Živila pokrijte ali zavijte, še posebej, če imajo močan vonj
- Živila shranite tako, da bo okoli njih lahko prosto krožil zrak

Namigi za hlajenje

Uporabni nasveti:

Meso (vse vrste): zavijte v polietilenske vrečke in postavite na stekleno polico nad predalom za zelenjavo.

Iz varnostnih razlogov na tak način shranjujte le en dan ali dva.

Pripravljene jedi, hladne jedi itd.: morate jih pokriti, postavite jih lahko na katerokoli polico. Sadje in zelenjava: morate ju temeljito očistiti in položiti v predal za zelenjavo.

Maslo in siri: morate jih položiti v posebne nepropustne posode ali zaviti v aluminijasto folijo ali polietilenske vrečke, da izločite čimveč zraka.

Steklenice mleka: zaprte morajo biti s pokrovčki in shranjene na polici za steklenice na vratih. Nepakiranih banan, krompirja, čebule in česna ne smete hraniti v hladilniku.

Vzdrževanje in čiščenje

Čiščenje

Iz higienskih razlogov je treba notranjost naprave, vključno z notranjo opremo, redno čistiti.



Pozor!

Med čiščenjem naprava ne sme biti priključena na električno omrežje. Obstaja nevarnost električnega udara! Pred čiščenjem napravo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite oz. izključite odklopnik ali varovalko. Naprave ne čistite s parnim čistilnikom. Vlaga se lahko nabere v električnih sestavnih delih, kar predstavlja nevarnost električnega udara! Vroči hlapi lahko poškodujejo plastične dele. Naprava mora biti suha, preden jo začnete ponovno uporabljati.

Pomembno! Eterična olja in organska topila lahko napadejo plastične dele, npr. limonov sok ali sok pomarančne lupine, maslena kislina, čistila, ki vsebujejo ocetno kislino.

- Poskrbite, da takšne snovi ne pridejo v stik z deli naprave.
- Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev.
- Odstranite živila iz zamrzovalnika. Dobro pokrita jih shranite na hladnem.
- Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite oz. izključite odklopnik ali varovalko.
- Napravo in notranjo opremo očistite s krpa in mlačno vodo. Po čiščenju obrišite s svežo vodo in osušite.
- Nakopičen prah na kondenzatorju poveča porabo električne energije. Zato enkrat letno kondenzator na hrbtni strani naprave previdno očistite z mehko krtačko ali s sesalnikom.
- Zamašeno cev za odvod vode očistite z ustreznim mehkim klinčkom, pazite, da z ostrimi predmeti ne poškodujete notranjosti.
- Ko je vse suho, napravo ponovno začnite uporabljati.





Kaj storite v primeru...



Pozor!

Pred odpravljanjem težav izklopite napajanje.

Težave, ki niso opisane v tem priročniku, naj odpravi samo usposobljeni električar ali usposobljena oseba.

Pomembno! Med običajnim delovanjem se pojavijo nekateri zvoki (kompresor, kroženje hladilnega sredstva).

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Gumb za nastavitev temperature je nastavljen na številko »0«.	Gumb nastavite na drugo številko, da vklopite napravo.
	Vtič ni vtaknjen v vtičnico ali je zrahljan.	Vtaknite vtič v vtičnico.
	Varovalka je pregorela ali je okvarjena.	Preverite varovalko in jo po potrebi zamenjajte.
	Vtičnica je okvarjena.	Nepravilnosti v električnem omrežju mora opraviti električar.
Naprava premočno hladi	Temperatura je nastavljena prenizko.	Gumb za nastavitev temperature začasno obrnite na višjo temperaturo.
Živila so pretopla	Temperatura ni pravilno nastavljena.	Oglejte si prvotni razdelek upravljalne plošče.
	Vrata so bila odprta dalj časa.	Vrata imejte odprta le toliko časa, kat je potrebno.
	V zadnjih 24 urah ste v napravo shranili večjo količino toplih živil.	Gumb za nastavitev temperature začasno obrnite na nižjo temperaturo.
	Naprava stoji v bližini toplotnega vira.	Oglejte si razdelek mesto namestitve.
Na tleh je voda	Odprtina za odtekanje vode je zamašena.	Oglejte si razdelek Čiščenje in vzdrževanje.
Nenavadni zvoki	Naprava ni izravnana.	Ponovno nastavite noge.
	Naprava se dotika stene ali drugih predmetov.	Malce premaknite napravo.
	Sestavni del, npr. cev, na hrbtni strani naprave se dotika drugega dela naprave ali stene.	Po potrebi sestavni del previdno odmaknite.

Če se napaka v delovanju ponovi, se obrnite na servisni center.

Ti podatki so potrebni za hitro in pravilno pomoč. Tukaj zabeležite potrebne podatke, glejte ploščico za tehnične navedbe.

Opis modela (Mod.)
Številka izdelka (PNC)
Serijska številka (S.N.)



Zamenjava žarnice



Pozor!

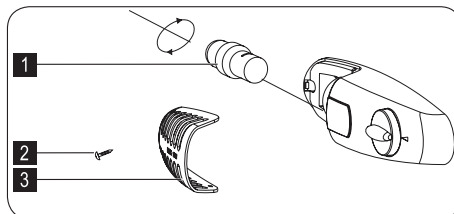
Pred zamenjavo žarnice izklopite napravo iz napajanja.

Specifikacija žarnice: 220-240 V, maks. 1,5 W

Za zamenjavo žarnice upoštevajte spodnji postopek:

1. Gumb za nastavitev temperature nastavite na številko »0«, da izklopite napravo.
2. Izklopite napravo, da se ne bo napajala.
3. Odstranite vijak pokrova žarnice.
4. Snemite pokrov žarnice.
5. Glede na smer, prikazano na spodnji sliki, odvijte žarnico.
6. Privijte novo žarnico v nasprotni smeri urinega kazalca, nato namestite nazaj pokrov žarnice in vijak.

7. Vključite napravo in obrnite gumb v pravi položaj.



- 1 Žarnica
- 2 Vijak
- 3 Pokrov žarnice

Tehnični podatki

Za dodatne tehnične informacije si oglejte tehnične navedbe na notranji levi strani naprave in energijski nalepki.

Mere

Višina	1440mm
Širina	554mm
Globina	570mm

Namestitev



Pred namestitvijo naprave si zaradi lastne varnosti in pravilnega delovanja skrbno preberite Varnostna navodila.

Postavitev

To napravo nameslite v prostoru s temperaturo, ki ustreza klimatskemu razredu, ki je neveden na ploščici za tehnične navedbe naprave:

Klimatski razred	Temperatura okolja
SN	+10°C do +32°C
N	+16°C do +32°C
ST	+16°C do +38°C
T	+16°C do +43°C

Mesto namestitve

Naprava naj bo postavljena čim dlje od virov toplote, kot so radiatorji, grelci, neposredna sončna svetloba itd. Zagotovite nemoteno kroženje zraka na hrbtni strani ohišja. Za zagotovitev najboljšega delovanja, če je naprava postavljena pod visečo stensko enoto, mora biti najmanjša razdalja med vrhom ohišja in stensko enoto najmanj 100 mm. Če je možno, naj naprava ne bo postavljena pod visečimi stenskimi enotami. Natančno nameslitev v vodoravno lego dosežete z eno ali več nastavljivimi nogami na dnu ohišja.



Opozorilo! Omogočena mora biti izključitev naprave iz napajanja; vtič mora biti po nameslitvi zato enostavno dostopen.





Priključitev na električno omrežje

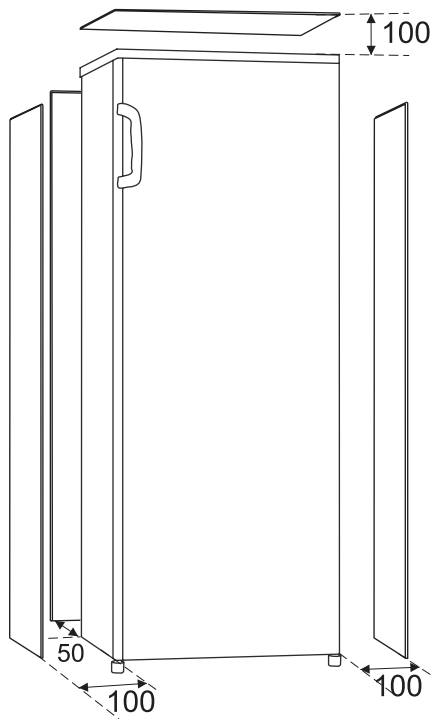
Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da se napetost in frekvenca s ploščice za tehnične navedbe ujemata z vašo hišno električno napeljavo. Naprava mora biti ozemljena. Zato ima vtič napajalnega kabla varnostni kontakt. Če vtičnica hišne električne napeljave ni ozemljena, napravo priključite na drugo ozemljitev v skladu z veljavnimi predpisi, pred tem pa se posvetujte z usposobljenim električarjem.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih navodil. Naprava je izdelana v skladu z direktivami EGS.

Namestitev

Pomembno

Za prezračevanje okoli hladilne naprave je potrebno zagotoviti prostor. Razdalja med dvema stranicama in zgornjim delom naprave mora biti vsaj 100mm ter med zadnjim delom naprave in steno vsaj 50mm.



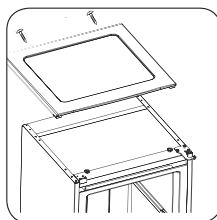
Namestitev v vodoraven položaj

Naprava mora biti izravnana, da ne prihaja do tresljajev. Za izravnano napravo mora le-ta stati pokonci, oba regulatorja pa morata biti zanesljivo v stiku s tlemi. Napravo lahko izravnate tudi z odvijanjem ustreznega regulatorja za izravnano na sprednji strani (uporabite prste ali ustrezen ključ).

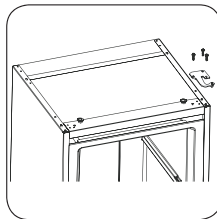
Menjava strani odpiranja vrat

Stran odpiranja vrat lahko spremenite z desne strani (ob dobavi) na levo stran, če to zahteva mesto namestitve. Napravo položite na hrbtnišče, da boste imeli dostop do spodnjega dela; ležati mora na mehki peni embalaže ali podobnem materialu, da ne pride do poškodb hladilnih cevi na hrbtni strani naprave.

1. Odstranite vijake z zadnje strani in dvignite zadnji del vrhnjega pokrova, nato povlecite celoten pokrov proti sprednjemu delu naprave.

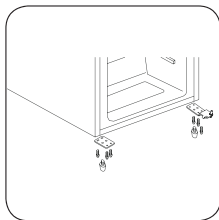


2. Odvijte tri vijake, nato odstranite zgornji tečaj. Dvignite vrata in jih položite na podloženo površino, da jih ne opraskate.

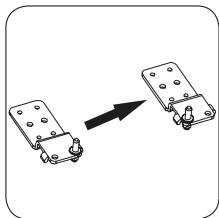




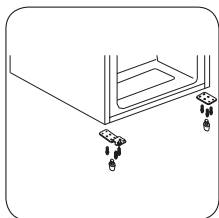
3. Odstranite obe nastavljivi nogi in odstranite nosilec spodnjega tečaja ter nosilec leve noge, tako da odvijete vijake.



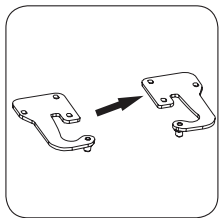
4. Odvijte in odstranite zatič spodnjega tečaja in ga prestavite v drugo odprtino.



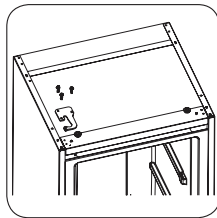
5. Zamenjajte nosilca in ju namestite. Ponovno namestite obe nastavljivi nogi.



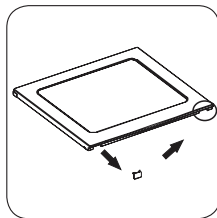
6. Odvijte in odstranite zatič zgornjega tečaja, obrnite zgornji tečaj ter ponovno namestite zatič.



7. Vrata premaknite v ustrezen položaj. Vrata morajo biti izravnana; vstavite zatič spodnjega tečaja 40 v spodnjo odprtino vrat in zatič zgornjega tečaja v zgornjo odprtino vrat. Nato zgornji tečaj pritrdite s tremi vijaki.



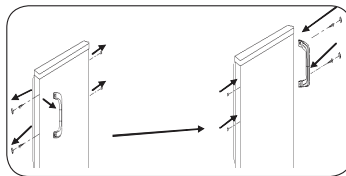
8. Sprednjo majhno ploščico premaknite z leve proti desni.



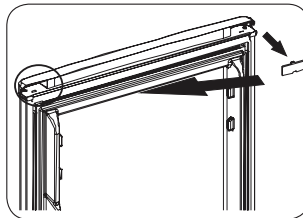
9. Namestite nazaj vrhnji pokrov.

Preden namestite nazaj vrata, spremenite položaj ročaja in pokrovčka odprtine tečaja.

1. S ploščatim izvijačem odstranite pokrovčka vijakov na strani ročaja. Nato odvijte vijaka ročaja in ročaj namestite na drugo stran vrat.



2. Pokrovček odprtine tečaja premaknite na drugo stran.





Skrb za okolje



Simbol  na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ne smeje ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Odpeljati ga morate na ustrezno zbirno mesto za reciklažo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavili v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen občinski organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno služba ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Embalažni material

Materiali s simbolom  se lahko reciklirajo. Embalažo odložite v ustrezne zbire zabojnike za reciklažo.

Odstranjevanje naprave

3. Iztaknite vtič iz omrežne vtičnice.
4. Odrežite električni priključni kabel in ga zavržite.



Sadržaj

Informacije o sigurnosti.....	46	Održavanje i čišćenje	51
Sigurnosne upute	47	Što učiniti ako	52
Prva uporaba	49	Zamjena svjetiljke	53
Upravljačka ploča	49	Tehnički podaci	53
Svakodnevno korištenje	50	Instalacija.....	53
Korisni savjeti	51	Briga za okoliš	56

Podložno promjenama bez prethodne najave.

! Informacije o sigurnosti

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolazu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.

Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su:
 - Farmer, čajne kuhinje koje upotrebljavaju zaposleni u prodavaonicama, uredima i drugim radnim prostorima
 - Klijenti hotela, motela, bed & breakfast ustanova i drugih vrsta smještaja
- Ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu ne smiju biti blokirani.





- Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Pazite da ne oštetite sustav hlađenja.
- Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za čuvanje namirnica ako nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite isključivo neutralni deterdžent. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučiće za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- U ovaj uređaj ne spremajte eksplozivna sredstva, poput lihenki spreja sa zapaljivim punjenjem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servisni centar ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
- Ako je uređaj opremljen s ledomatom ili uređajem za vodu, punite ih samo pitkom vodom. • Ako uređaj zahtijeva spoj vode, spojite ga samo na izvor pitke vode.
- Ulazni tlak vode (minimalni i maksimalni) mora biti između 1 bara (0,1 MPa) i 10 bara (1 MPa)

Sigurnosne upute

Postavljanje



UPOZORENJE!

Samo kvalificirana osoba smije postaviti ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za instalaciju isporučenih s uređajem.
- Budite pažljivi kada pomičete uređaj jer je težak. Obavezno nosite zaštitne rukavice.
- Provjerite može li zrak kružiti oko uređaja.
- Pričekajte najmanje 4 sata prije priključivanja uređaja na električno napajanje. Na taj način se omogućuje povrat ulja u kompresor.
- Uređaj ne postavljajte u blizini radijatora, štednjaka, pećnica ili ploča za kuhanje.
- Stražnji dio uređaja mora biti postavljen uz zid.
- Uređaj ne postavljajte na direktno sunčevo svjetlo.
- Ne postavljajte ovaj uređaj na prevlažna i prehladna mjesta, poput gradilišta, garaža ili vinskih podruma.
- Prilikom pomicanja kućišta podignite prednji kraj kako biste izbjegli ogrebotine na podu.



Spajanje na električnu mrežu



UPOZORENJE!

Opasnost od požara i strujnog udara.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Sve električne spojeve treba izvršiti kvalificirani električar.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s električnim napajanjem. Ako to nije slučaj, kontaktirajte električara.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Pazite da ne oštetite električne komponente (npr. utikač, kabel napajanja, kompresor). Za zamjenu električnih komponenti kontaktirajte ovlašteni servis.
- Kabel napajanja mora biti ispod razine utikača.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.

Koristite



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede, opekliina, strujnog udara ili požara.

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- U uređaj ne stavljajte električne uređaje (npr. aparate za izradu sladoleda) osim ako je proizvođač naveo da je to moguće.
- Pazite da ne uzrokuje oštećenje u sustavu hlađenja. U njemu se nalazi izobutan (R600a), prirodni plin koji je izrazito ekološki kompatibilan. Ovaj plin je zapaljiv.
- Ako dođe do oštećenja u sustavu hlađenja, provjerite da nema vatre i izvora plamena u prostoriji. Dobro prozračujte prostoriju.
- Ne dozvolite da vrući predmeti dodiruju plastične dijelove uređaja.
- U uređaj ne spremajte zapaljivi plin i tekućinu.
- Zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima ne stavljajte u uređaj, pored ili na njega.
- Ne dodirujte kompresor ili kondenzator. Oni su vrući.

Unutarnje svjetlo

- Vrsta žarulje koja se upotrebljava za ovaj uređaj nije primjerena za osvjetljavanje prostorija u kućanstvu.

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici. Samo kvalificirana osoba smije održavati i ponovno puniti jedinicu.
- Redovito provjerite ispušt uređaja i po potrebi ga očistite. Ako je ispušt začepljen, na dnu uređaja će se skupljati odmrznuta voda.

Odlaganje



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Skinite vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.
- Sustav hlađenja i izolacijski materijali ovog uređaja nisu štetni za ozon.
- Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove. Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja kontaktirajte komunalnu službu.
- Nemojte prouzročiti oštećenje dijelova jedinice hlađenja u blizini izmjenjivača topline.





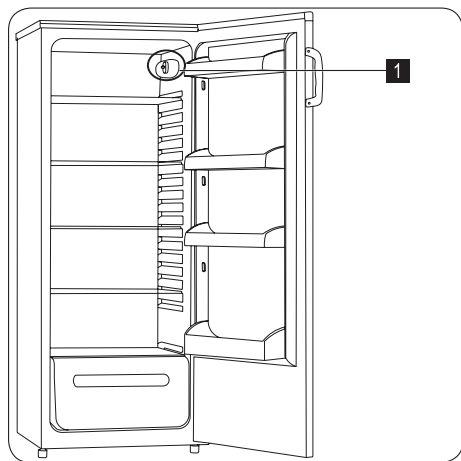
Prva uporaba

Čišćenje unutrašnjosti

Prije nego što koristite uređaj po prvi put, operite unutrašnjost i sav unutarnji pribor s mlakom vodom i nekim neutralnim sapunom kako bi uklonili tipičan miris potpuno novog proizvoda, a zatim temeljno osušite.

Važno! Nemojte koristiti deterdžente ili abrazivna sredstva jer oni mogu oštetiti površinu.

Upravljačka ploča

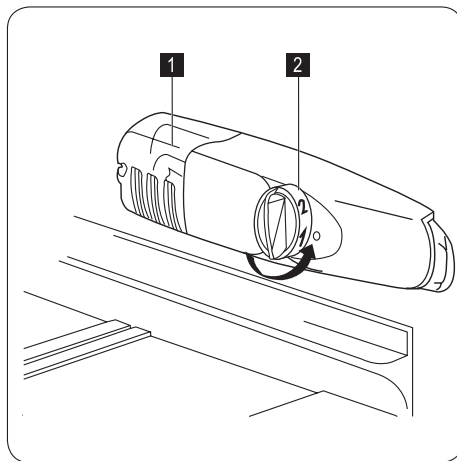


1 Upravljačka ploča

Gumb za podešavanje temperature

Gumb se nalazi na desnoj strani odjeljka i koristi se za podešavanje unutarnje temperature.

- Broj "0" - Isključeno
- Manji broj - viša temperatura
- Veći broj - niža unutarnja temperatura



1 Lampa

2 Gumb za podešavanje temperature

Unutarnje svjetlo

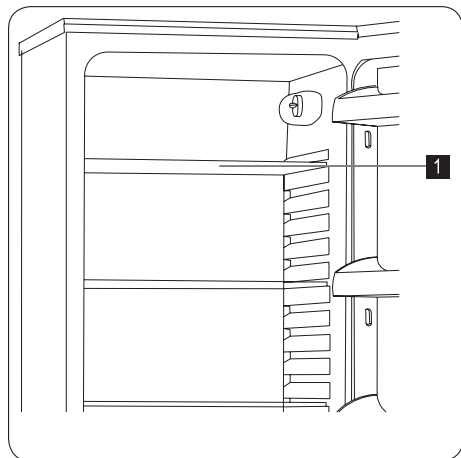
Bit će uključeno kada su vrata otvorena i isključeno kada su vrata zatvorena.



Svakodnevna uporaba

Pomične police

Ima 17 pozicija u odjeljku za postavljanje pomičnih police. Sve police se mogu premještati na odgovarajuće mjesto.

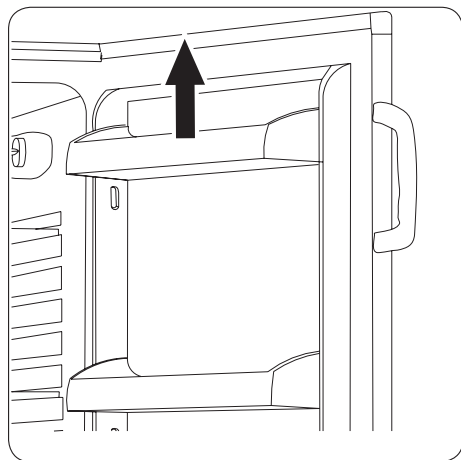


1 Pomične police

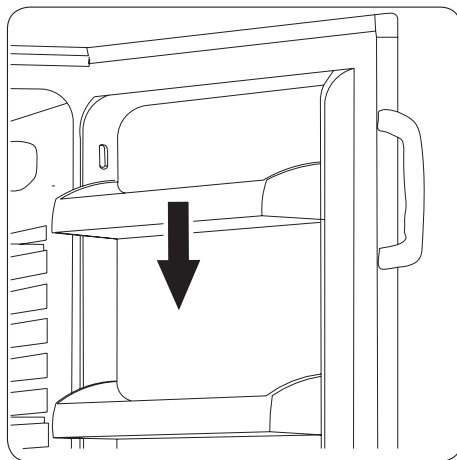
Pozicioniranje police u vratima

Za pohranu hrane ili pića različitih veličina, police u vratima mogu biti postavljene na različite visine. Slijedite postupak za podešavanje police u nastavku.

Korak 1. povucite policu da je oslobodite

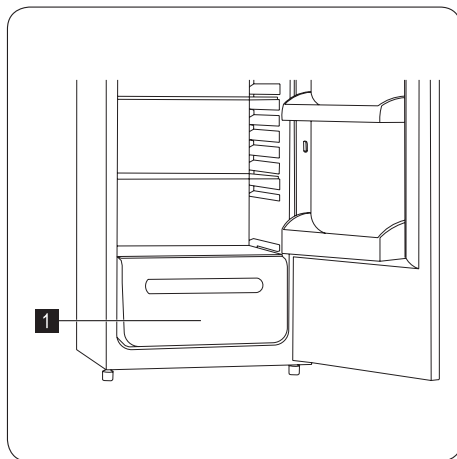


Korak 2. Odaberite odgovarajuće mjesto, a zatim pritisnite policu na dvije konveksne ploče sve dok ne bude potpuno blokirana.



Ladica za povrće

Ladica je pogodna za pohranu voća i povrća. Može se slobodno vaditi.



1 Ladica za povrće

Otapanje

Duboko zamrznuta ili smrznuta hrana, prije nego se koristi, može se otapati u odjeljku hladnjaka ili na sobnoj temperaturi. Stavite smrznutu hranu u posudu ili zdjelu da biste izbjegli curenje kondenzirane vode unutar odjeljka.





Korisni savjeti

Savjeti za rashlađivanje svježe hrane

Da biste dobili najbolje performanse:

- Nemojte stavljati toplu hranu ili tekućine koje isparavaju u hladnjaku
- Pokrivajte ili zamotavajte hranu, osobito ako ima snažan okus
- Postavljajte hranu tako da zrak može cirkulirati slobodno oko nje

Savjeti za rashlađivanje

Korisni savjeti:

Meso (sve vrste): zamotajte u politene torbe i postavite na staklenu policu iznad ladice za povrće .

Sigurnosti radi, na ovaj način spremajte hranu samo jedan ili dva dana najviše.

Kuhana jela, hladna jela, itd ...: ona bi trebala biti pokrivena i mogu se ostavljati na bilo kojoj polici.

Voće i povrće: njih treba temeljito očistiti i imjestiti u posebnu ladicu.

Maslac i sir: njih bi trebalo smjestiti u posebne hermetične posude ili zamotati u aluminijsku foliju ili politene vrećice da se namirnice pohrane sa što manje zraka.

Boce s mlijekom: one bi trebale imati poklopac i trebaju biti spremljene na policu za boce na vratima.

Banane, krumpir, luk i češnjak , ako nisu upakirani, ne moraju se čuvati u hladnjaku.

Održavanje i čišćenje

Čišćenje

Iz higijenskih razloga unutrašnjost aparata, uključujući i unutrašnji pribor, trebaju se redovito čistiti.



Oprez!

Aparat ne smije biti povezan s glavnim vodom za vrijeme čišćenja. Opasnost od električnog udara! Prije čišćenja isključite aparat i izvadite utikač iz struje ili isključite ili ugasite prekidač ili osigurač. Nikada ne čistite aparat s parnim čistačem. Vлага se može akumulirati u električnim komponentama, opasnost od električnog udara! Vruće pare mogu dovesti do oštećenja plastičnih dijelova. Aparat mora biti suh prije nego se ponovno stavi u uporabu.

Važno! Eterična ulja i organska otapala mogu otopiti plastične dijelove, npr. limunov sok ili sok od naranče , buterična kiselina, sredstvo za čišćenje koje sadrži octenu kiselinu.

- Ne dopustite da takve tvari dođu u doticaj sa dijelovima aparata.
- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje .
- Izvadite hranu iz uređaja .
- Ostaviti je na hladnom mjestu, dobro pokrivenu.
- Isključite aparat i izvadite utikač iz struje ili isključite ili ugasiti prekidač ili osigurač.
- Očistite aparat i unutrašnji pribor s krpom i mlakom vodom. Nakon čišćenja obrišite svježom vodom i osušite.
- Nakupljanje prašine na kondenzatoru povećava potrošnju energije. Iz tog razloga pažljivo očistite kondenzator na stražnjoj strani aparata jednom godišnje s mekanom četkom ili usisavačem.
- Očistite blokirani odvodni otvor uz pomoć nečega poput mekog zelenog klina, vodite računa da ne načinite bilo kakvu štetu na kućištu oštirim predmetima.
- Nakon što je sve suho vratite aparat natrag u uporabu.



Što učiniti ako...



Oprez!

Prije rješavanja problema, isključite napajanje.

Samo kvalificirani električar ili stručna osoba mora otkloniti probleme koji nisu u ovom priručniku.

Važno! Postoje neki zvukovi tijekom normalnog korištenja (kompresor, hladnjak, cirkulacija).

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat ne radi	Gumb za regulaciju temperature postavljen je na broju «0».	Postavite gumb na drugi broj kako bi se aparat uključio.
	Mrežni utikač nije utaknutu utičnicu ili je i prekidu	Umetnite mrežni utikač.
	Osigurač je pregorio ili je neispravan.	Provjerite osigurač , zamijenite ako je potrebno.
	Neispravna utičnica	Mrežne neispravnosti moraju biti ispravljene od strane električara .
uređaj previše hladi	Temperatura je postavljena na previše hladno..	Privremeno postavite regulator temperature na toplije postavke.
Hrana je previše topla.	Temperatura nije ispravno podešena.	Molimo pogledajte početno poglavlje Upravljačka ploča
	Vrata su bila otvorena za duže vrijeme.	Otvorajte vrata samo dok je to potrebno.
	Velika količina tople hrane je stavljena u aparat u posljednjih 24 sata.	Privremeno okrenite regulaciju temperature na hladnije postavke.
	Aparat je u blizini izvora topline.	Molimo pogledajte poglavlje o lokaciji instalacije
Voda na podu	Otvor za odvod vode je blokiran.	Pogledajte odjeljak Održavanje i čišćenje
Neobični šumovi	Aparat nije u vodoravnom položaju.	Ponovo podesite noge.
	Aparat dodiruje zid ili druge objekte.	Malo pomaknite aparat.
	Komponenta, n.p.cijev, na stražnjem dijelu uređaja dodiruje drugi dio uređaja ili zid.	Ako je potrebno, pažljivo savijte komponentu.

Ako se kvar ponavlja, kontaktirajte servisni centar.

Ovi podaci će vam biti potrebni prilikom kontaktiranja servisnog centra. Podaci se nalaze na nazivnoj pločici aparata.

Opis modela
(Mod.)

.....

Broj proizvoda
(PNC)

.....

Serijski broj
(S .N.)

.....





Zamjena svjetiljke



Oprez!

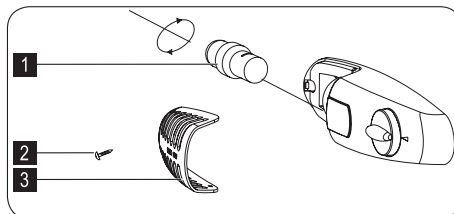
Prije nego što zamijenite svjetiljku, iskopčajte aparat iz mrežnog napajanja.

Specifikacija svjetiljke: 220-240 V, maks. 1,5 W

Slijedite postupak u nastavku da zamijenite svjetiljku

1. Postavite gumb za regulaciju temperature na broj "0" da isključite aparat.
2. Odspojite aparat kako bi provjerili da je aparat isključen iz mrežnog napajanja.
3. Uklonite vijak poklopca svjetiljke.
4. Izvadite poklopac svjetiljke.
5. Odvrnite žaruljicu u smjeru pokazanom na donjoj slici.
6. Stavite novu žaruljicu u suprotnom smjeru, a zatim poklopac svjetiljke i učvrstite vijkom.

7. Priključite aparat i postavite gumb u pravi položaj.



- 1 Lamp
- 2 Screw
- 3 Lamp cover

Tehnički podaci

Za daljnje tehničke informacije pogledajte etiketu na unutarnjoj lijevoj strani aparata i energetske naljepnicu.

Dimenzija

Visina	1440mm
Širina	554mm
Dubina	570mm

Instalacija



Pročitajte pažljivo "Sigurnosne informacije" za vašu sigurnost i ispravan rad aparata prije instaliranja uređaja.

Pozicioniranje

Instalirajte aparat na mjestu gdje temperatura okoline odgovara klimatskom razredu naznačenom na etiketi aparata:

Klima klasa	Temperatura okoline
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Lokacija

Aparat mora biti instaliran daleko od izvora topline kao što su radijatori, bojleri, izravne sunčeve svjetlosti itd. Omogućite da zrak može cirkulirati slobodno oko stražnjeg dijela aparata. Kako bi se osiguralo najbolje performanse, ako je aparat postavljen ispod gornjeg kuhinjskog elementa, minimalna udaljenost između gornjeg dijela aparata i gornjeg kuhinjskog elementa mora biti najmanje 100 mm. U idealnom slučaju, međutim, aparat ne bi trebao postavljati ispod gornjeg kuhinjskog elementa. Ispravno niveliranje je osigurano pomoću jedne ili više podesivih nogu na dnu kabineta.



Upozorenje! Mora biti moguće isključiti aparat iz mrežnog napajanja; utikačstoga mora biti lako dostupan nakon instalacije.



Električni priključak

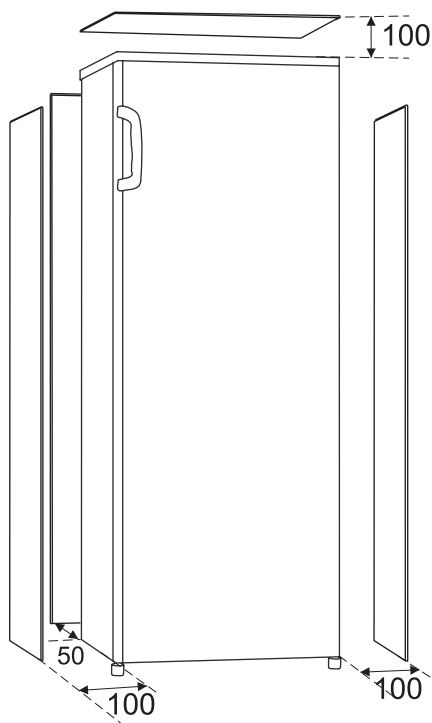
Prije uključivanja, provjerite da napon i frekvencija prikazani na etiketi odgovaraju vašem lokalnom napajanju. Aparat mora biti uzemljen. Utikač kabla za napajanje ima ugrađen kontakt za tu svrhu. Ako utičnica lokalnog napajanja nije uzemljena, povežite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s važećim propisima, uz konzultacije s kvalificiranim električarem.

Proizvođač odbija svu odgovornost ako se ne pridržavate gore navedenih mjera opreza. Ovaj aparat je u skladu s E.E.C. Direktivama.

Instalace

Važno

kako bi se oko uređaja omogućilo dovoljno prostora za prozračivanje, molimo ostavite razmak od 100mm između zida i 2 strane i gornjeg dijela zamrzivača i 50 mm između stražnjeg dijela uređaja i zida.



Poravnavanje

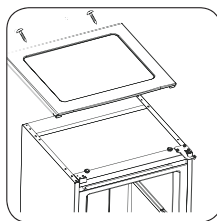
Aparat mora biti u vodoravnom položaju kako bi se otklonile vibracije. Da bi aparat bio u vodoravnom položaju, obje podesive nožice trebaju biti u čvrstom kontaktu s podom. Također, možete podesiti razinu odvrtanjem odgovarajućeg regulatora razine na pročelju (koristite prste ili prikladan ključ).

Reverzibilnost vrata

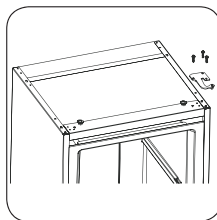
Strana na koju se otvaraju vrata može se mijenjati s desne strane (u kompletu) na lijevu stranu, ako mesto za instalaciju to zahtijeva.

Prije nego što počnete stavite aparat na stražnji dio kako biste dobili pristup osnovi, te bi ga trebalo staviti na pakiranje od mekane pjene ili sličnog materijala kako bi se izbjegla oštećenje cijevi za hlađenje na stražnjem dijelu aparata.

1. Odvrnite 2 vijka sa stražnje strane i podignite stražnji dio poklopca, zatim skinite cijeli poklopac prema prednjem dijelu aparata.

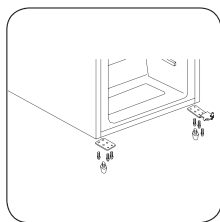


2. Uklonite tri vijka prirubnice, a zatim uklonite gornju šarku. Podignite vrata i stavite ih na tapaciranu površinu kako bi se spriječila njena grebanje.

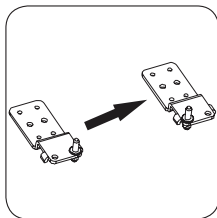




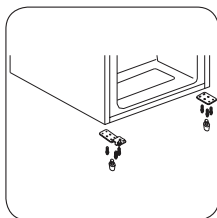
3. Izvadite obje podesive noge, te uklonite zagradu donje šarke i zagradu lijeve noge uvrtnjem vijaka.



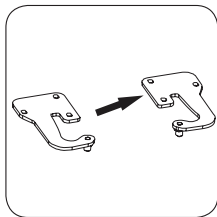
4. Odvrnite i uklonite klin donje šarke, te ga instalirajte na drugu rupu.



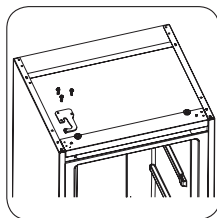
5. Razmijenite dvije zagrade i namestite ih. Zamijenite obje podesive noge.



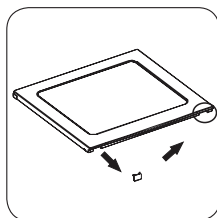
6. Odvrnite i uklonite klin gornje šarke, okrenite gornju šarku i zamijenite klin.



7. Postavite vrata u pravilan položaj. Provjerite da su vrata u vodoravnom položaju. Stavite klin donje šarke u donji otvor za vrata i klin gornje šarke u gornji otvor za vrata. Zatim učvrstite gornju šarku sa tri vijka prirubnice.



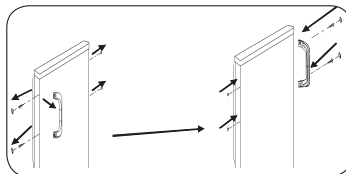
8. Premjestite prednje malo postolje s lijeva na desno.



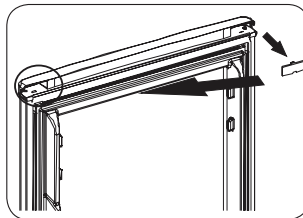
9. Vratite poklopac.

Prije zamijene vrata, molimo vas da prvo promijenite poziciju ručke i poklopca otvora šarke.

1. Koristite plošni odvijač da uklonite 2 poklopca vijka na strani ručke. Zatim odvijte ručku i namestite je na drugu stranu vrata.

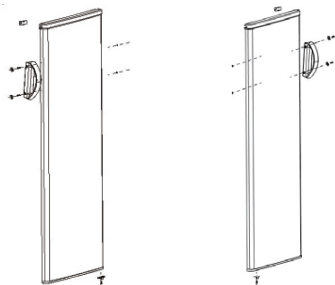


2. Odvoji šarku rupu pokriti iz vrata i umetnite drugi zglobov rupu pokriti B koji je u torbi pribor u rupu.





3. Kada preokrenuti vrata, molim premjestite vrata čep od vrata na drugu stranu.



Briga za okoliš



Simbol  na proizvodu ili na pakiranju označava da se ovaj proizvod ne može tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga, treba ga nositi u odgovarajuće sabirne centre za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Pravilnim odlaganjem proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogle biti uzrokovane neodgovarajućim rukovanjem ovog proizvoda pri odlaganju u otpad. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, molimo Poravnavanje

Aparat mora biti u vodoravnom položaju kako bi se otklonile vibracije. Da bi aparat bio u

vodoravnom položaju, obje podesive nožice trebaju biti u čvrstom kontaktu s podom. Također, možete podesiti razinu odvrtnjem odgovarajućeg regulatora razine na pročelju (koristite prste ili prikladan ključ). kontaktirajte svoju općinu, te otpad ili trgovinu gdje ste kupili proizvod.

Materijali za pakiranje

Materijali sa simbolom  se mogu reciklirati. Odložite ambalažu u odgovarajuće mjesta za odlaganje radi recikliranja.

Zbrinjavanje uređaja

4. Izvucite utikač iz strujne utičnice.
5. Odsjecite mrežni kabel i bacite ga.



Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa ..	57
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ..	58
Pierwsze uruchomienie ..	60
Panel sterowania ..	60
Codzienna eksploatacja ..	61
Kilka praktycznych porad ..	62

Konserwacja i czyszczenie ..	62
Co zrobić, gdy ..	63
Wymiana żarówki ..	64
Dane techniczne ..	64
Instalacja ..	64
Ochrona środowiska ..	67

Może ulec zmianom bez uprzedniego powiadomienia



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia, a także będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie pozwalając, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem ani konserwacją bez nadzoru dorosłych.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, tj. w takich miejscach, jak:
 - Gospodarstwa; kuchnie dla personelu w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych.
 - Do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, pensjonatach i innych obiektach mieszkalnych.



- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- Nie wolno używać żadnych urządzeń ani środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Używać wyłącznie neutralnych detergentów. Nie stosować produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- W chłodziarce nie należy przechowywać substancji wybuchowych, na przykład pojemników aerozolowych z łatwopalną zawartością.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowany serwis lub inna wykwalifikowana osoba.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w kostkarkę do lodu lub dozownik na wodę, należy je uzupełniać wodą pitną.
- Jeśli wymagane jest podłączenie wody, urządzenie należy podłączać wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną.
- Ciśnienie wody dopływowej (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach od 1 bara (0,1 MPa) do 10 barów (1 MPa).

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji załączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Zawsze używać rękawic ochronnych.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływ powietrza.
- Odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to niezbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzejnych.





- Tył urządzenia musi znajdować się przy ścianie.
- Nie instalować urządzenia w miejscu, gdzie występuje bezpośrednie nasłonecznienie.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, które są bardzo wilgotne lub chłodne, takich jak kontenery budowlane, garaże lub piwnice na wino.
- Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Występuje ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Wszystkie połączenia elektryczne powinny być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd elektrycznych z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z serwisem lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby w zainstalowanym urządzeniu wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

Przeznaczenie



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała, oparzeniem, porażeniem prądem lub spowodowaniem pożaru.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba, że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego. Zawiera on izobutan (R600a), który jest gazem ziemnym spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Gaz ten jest łatwopalny.

- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia, ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wkładać do komory zamrażarki napojów gazowanych. Zamrażanie powoduje wzrost ciśnienia w opakowaniu z napojem.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.
- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów znajdujących się w komorze zamrażarki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Nie wolno ponownie zamrażać rozmrożonej żywności.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania mrożonej żywności, które znajdują się na jej opakowaniu.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Występuje ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Należy regularnie sprawdzać odpływ skroplin w chłodziarce i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ jest zablokowany, na dnie urządzenia zbiera się woda.

Utylizacja



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć przewód zasilający i wyrzucić go.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia w urządzeniu.
- Czynnik chłodniczy i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.



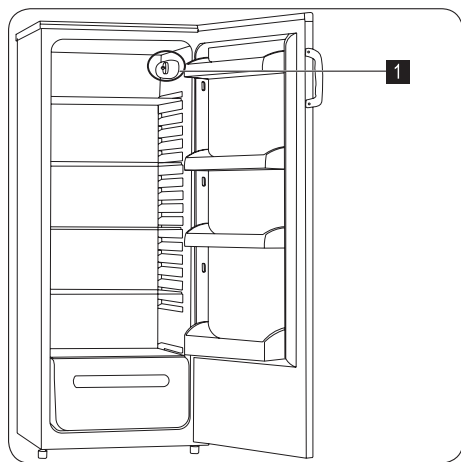
Pierwsze uruchomienie

Czyszczenie wnętrza

Przed rozpoczęciem użytkowania nowego urządzenia należy umyć starannie jego wnętrze i wszystkie akcesoria letnią wodą z łagodnym detergentem, w celu usunięcia zapachu Panel sterowania typowego dla fabrycznie nowego wyrobu, a następnie dokładnie je wytrzeć.

Ważne! Nie należy używać detergentów lub proszków szorujących, ponieważ mogą one i uszkodzić powierzchnię urządzenia.

Panel sterowania

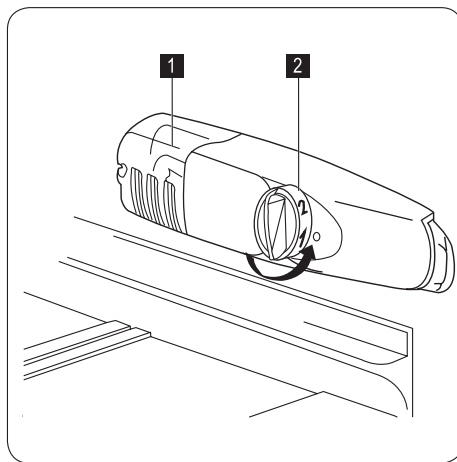


1 Panel sterowania

Pokrętło termostatu

Pokrętło znajduje się po prawej stronie komory chłodziarki i używane jest do regulacji wewnętrznej temperatury.

- Cyfra "0" - wyłączone
- Najmniejsza cyfra - najwyższa temperatura
- Największa cyfra - najniższa temperatura



1 Lampa

2 Pokrętło termostatu

Oświetlenie wewnętrzne

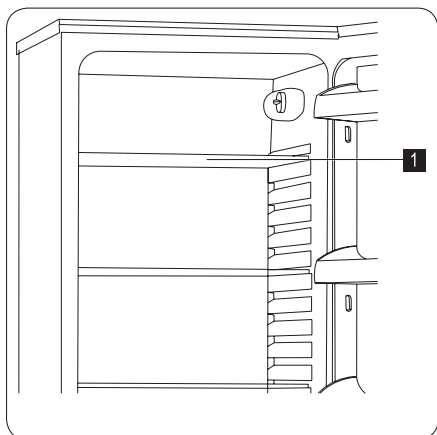
Zapala się przy otwartych drzwiach, gaśnie przy zamkniętych drzwiach.



Codzienna eksploatacja

Wyciągane półki

Półki można umieścić w komorze chłodziarki w 17 różnych położeniach. Wszystkie półki można przełożyć w pożądane położenie.

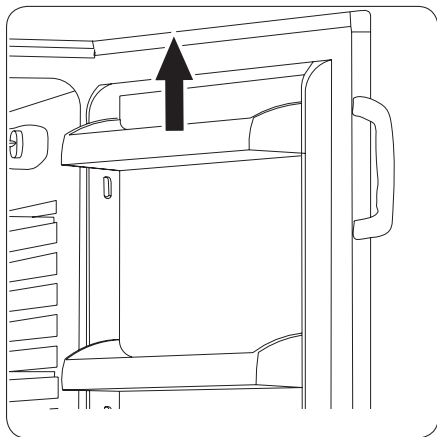


1 Wyciągane półki

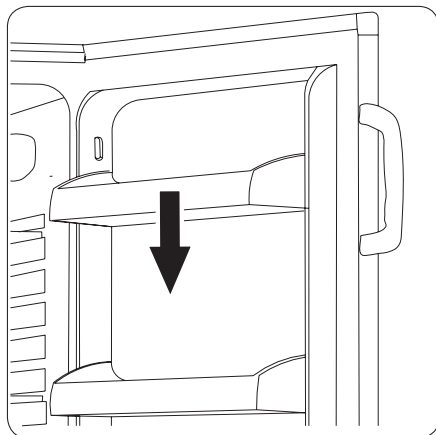
Rozmieszczenie półek na drzwiach

Aby umożliwić przechowywanie żywności lub napojów różnej wielkości, półki można umieszczać na różnych wysokościach. W celu rozmieszczenia półek należy wykonać następujące czynności:

Krok 1: Pociągnąć półkę do góry, aby ją odczepić

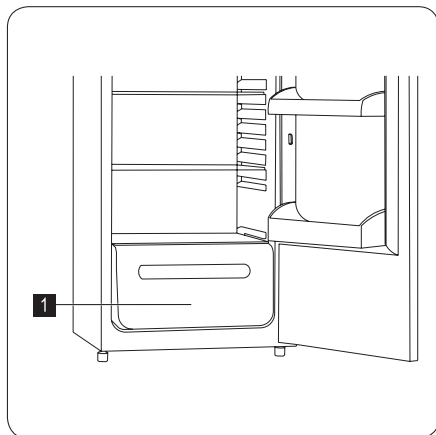


Krok 2: Wybrać odpowiednie położenie, następnie wcisnąć półkę na dwa wypukłe profile aż do całkowitego zablokowania.



Szuflada na warzywa

Szuflada może być używana do przechowywania owoców i warzyw. Można ją całkowicie wyciągnąć na zewnątrz.



1 Szuflada na warzywa

Rozmrażanie

Zamrożona żywność może być przed użyciem rozmrażana w komorze chłodziarki lub w temperaturze pokojowej. Aby zapobiec rozlewaniu się wody podczas rozmrażania w komorze chłodziarki umieść zamrożoną żywność na talerzu lub w misce.



Kilka praktycznych porad

Wskazówki dotyczące przechowywania żywności w chłodziarce

W celu uzyskania najlepszych efektów:

- Nie należy przechowywać w chłodziarce ciepłej żywności lub parujących płynów
- Należy przykrywać lub pakować żywność, szczególnie jeśli ma ona mocny aromat
- Należy układać żywność w sposób umożliwiający swobodny obieg powietrza

Wskazówki dotyczące przechowywania w chłodziarce

Praktyczne porady:

Mięso (wszystkie rodzaje): zapakować w folię plastikową i układać na półce szklanej nad pojemnikiem na warzywa

Ze względów bezpieczeństwa nie należy w ten sposób przechowywać żywności dłużej niż jeden, dwa dni.

Gotowana żywność, zimne potrawy itp.: przykryć i przechowywać na dowolnej półce. Owoce i warzywa: po dokładnym umyciu przechowywać w pojemniku na owoce i warzywa.

Masło i ser: umieścić w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub zapakować w folię aluminiową bądź woreczki plastikowe, aby maksymalnie ograniczyć kontakt z powietrzem.

Butelki z mlekiem: powinny mieć kapsel, przechowywać na półce na butelki na drzwiach. Nie należy przechowywać w chłodziarce bananów, ziemniaków, cebuli oraz czosnku bez opakowania.

Konserwacja i czyszczenie

Czyszczenie

Ze względów higienicznych należy regularnie czyścić wewnątrz urządzenia oraz wewnętrzne akcesoria.



Uwaga!

Podczas czyszczenia urządzenie musi być odłączone od zasilania. Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego! Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć wyłącznik prądu lub bezpiecznik. Nie wolno czyścić urządzenia myjką parową. Może to spowodować zawilgocenie elementów elektrycznych oraz niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego! Gorąca para może spowodować uszkodzenie elementów plastikowych. Przed ponownym uruchomieniem urządzenie musi być suche.

Ważne! Olejki eteryczne lub organiczne rozpuszczalniki takie jak np. sok z cytryny, sok ze skórki pomarańczy, kwas masłowy, środek czyszczący zawierający kwas octowy mogą uszkodzić elementy plastikowe.

- Nie należy dopuszczać do kontaktu takich substancji z elementami urządzenia.
- Nie należy stosować jakichkolwiek szorujących środków czyszczących.
- Wyjąć żywność z urządzenia.
- Przechować ją pod przykryciem w chłodnym miejscu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć wyłącznik prądu lub bezpiecznik.
- Wyczyścić urządzenie oraz wewnętrzne akcesoria szmatką i letnią wodą. Po czyszczeniu przetrzeć świeżą wodą oraz wytrzeć do sucha.
- Gromadzenie się kurzu na skraplaczu zwiększa zużycie energii. Z tego powodu należy raz w roku dokładnie oczyścić skraplacz z tyłu urządzenia miękką szczotką lub odkurzaczem.
- Zablokowany otwór odpływowy oczyścić przy pomocy długiego wąskiego przedmiotu. Należy uważać, aby nie uszkodzić komory chłodziarki ostrym przedmiotem.
- Po osuszeniu wszystkich elementów można przystąpić do ponownej eksploatacji urządzenia.



Co zrobić, gdy...



Uwaga!

Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemu należy odłączyć zasilanie.

Usterki, które nie są wymienione w niniejszej instrukcji mogą być usuwane jedynie

przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę

Ważne! Podczas normalnego użytkowania urządzenia słyszalne są dźwięki wydawane przez sprężarkę, chłodziarkę, obieg czynnika chłodniczego.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Pokrętko termostatu ustawione jest w pozycji «0».	Ustawić pokrętko w innej pozycji w celu włączenia urządzenia.
	Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do gniazdka lub jest luźna.	Podłączyć wtyczkę do gniazdka.
	Spalony lub wadliwy bezpiecznik.	Sprawdzić bezpiecznik, w razie konieczności wymienić.
	Gniazdko jest wadliwe.	Awarie gniazdka muszą być usuwane przez elektryka.
Żywność jest zbyt ciepła.	Temperatura nie jest właściwie ustawiona.	Patrz rozdział Panel Sterowania.
	Drzwi były otwarte przez dłuższy okres czasu.	Nie pozostawiać otwartych drzwi dłużej niż to konieczne.
	W ciągu ostatnich 24 godzin włożono do urządzenia dużą ilość ciepłej żywności.	Tymczasowo ustawić pokrętko termostatu na niższą temperaturę.
	Urządzenie znajduje się w pobliżu źródła ciepła.	Patrz rozdział Instalacja .
Urządzenie zbyt mocno chłodzi.	Ustawiona jest zbyt niska temperatura.	Ustawić pokrętko termostatu na wyższą temperaturę.
Głośnie działanie	Urządzenie nie jest wypoziomowane.	Wyregulować stopki.
	Urządzenie dotyka ściany lub innych przedmiotów.	Przesunąć nieznacznie urządzenie.
	Element z tyłu urządzenia np. rurka dotyka innej części urządzenia lub ściany.	W razie konieczności ostrożnie odgiąć elementy tak, aby się nie stykały.
Woda na spodzie urządzenia .	Odływ wody jest zablokowany.	Patrz rozdział Konserwacja i Czyszczenie

Jeżeli awaria powtórzy się należy skontaktować się z punktem serwisowym. W celu uzyskania szybkiej i właściwej pomocy należy podać następujące dane. Poniżej należy zapisać niezbędne dane na podstawie tabliczki znamionowej.

Model
(Mod.)

Numer produktu
(PNC)

Numer seryjny
(S.N.)



Wymiana żarówki



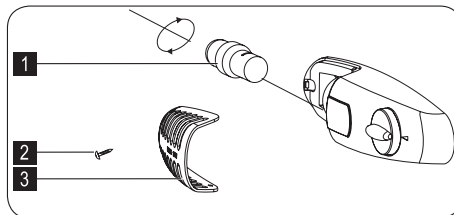
Uwaga!

Przed wymianą żarówki należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Dane techniczne żarówki: 22 - 240V, maks. 1,5 W
W celu wymiany żaró w ki należy wykonać następujące kroki:

1. Ustaw ić pokrętkę termostatu na „0” w celu wyłączenia urządzenia.
2. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka tak, aby mieć pewność, że jest ono odłączone od zasilania.
3. Okręcić śrubkę mocującą osłonę żarówki.
4. Zdjąć osłonę żarówki.
5. Odkręcić żarówkę zgodnie z kierunkiem pokazanym na załączonym rysunku.
6. Wkręcić nową żarówkę w kierunku przeciwnym a następnie założyć i przykręcić osłonę żarówki.

7. Włożyć wtyczkę do gniazdka a następnie ustawić pokrętkę termostatu we właściwej pozycji.



- 1 żarówka
- 2 śruba
- 3 osłona żarówki

Dane techniczne

Więcej informacji technicznych znajduje się na tabliczce znamionowej, wewnątrz urządzenia po lewej stronie oraz na naklejce z danymi dotyczącymi zużycia energii.

Wymiary	
Wysokość	1440mm
Szerokość	554mm
Głębokość	570mm

Instalacja



Dla własnego bezpieczeństwa oraz prawidłowego funkcjonowania urządzenia przed jego zainstalowaniem uważnie przeczytać „Informacje dotyczące bezpieczeństwa”.

Ustawienie

Ustawić urządzenie w miejscu, którego temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10°C do +32°C
N	+16°C do +32°C
ST	+16°C do +38°C
T	+16°C do +43°C

Miejsce ustawienia

Urządzenie powinno być ustawione z dala od źródeł ciepła takich jak grzejniki, bojler, bezpośrednie promieniowanie słoneczne itp. Należy zapewnić swobodną cyrkulację powietrza z tyłu urządzenia. Jeżeli urządzenie ustawione jest pod szafką wiszącą, aby zapewnić jego jak najlepsze funkcjonowanie, odległość pomiędzy górną krawędzią urządzenia a szafką wiszącą nie może być mniejsza niż 100 mm. Nie mniej jednak najlepiej nie umieszczać urządzenia pod szafkami wiszącymi. Odpowiednie wypoziomowanie można uzyskać przy pomocy jednej lub więcej regulowanych stopek u podstawy urządzenia.



Uwaga! Należy zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od sieci elektrycznej, w związku z tym po ustawieniu należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki.



Podłączenie do sieci elektrycznej

Przed włączeniem urządzenia do gniazdka upewnij się, że napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami dostępnej instalacji elektrycznej.

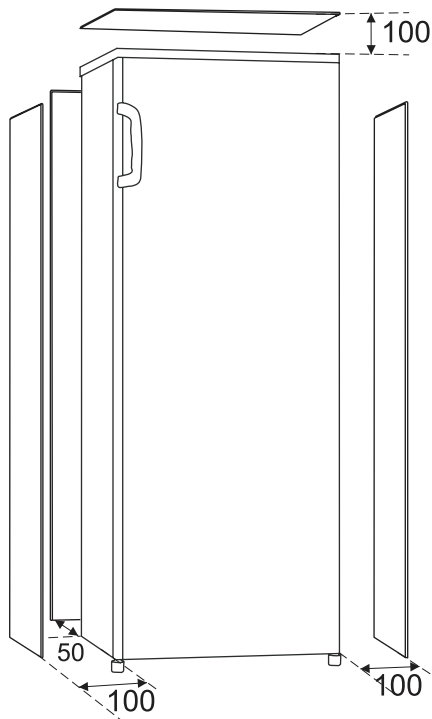
Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu elektrycznego jest wyposażona w bolec uziemiający. Jeżeli gniazdko domowej sieci elektrycznej nie jest wyposażone w uziemienie, podłączyć urządzenie do osobnego uziemienia zgodnie z obowiązującymi przepisami w konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.

W przypadku nie przestrzegania powyższych środków bezpieczeństwa producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności. Niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywami E.E.C. Ogranicznik.

Instalacja

Ważne

Należy zachować odstęp 100mm między oboma bokami i górnym blatem urządzenia a ścianami oraz odstęp 50 mm pomiędzy jego tyłem a ścianą, w celu zapewnienia odpowiedniej przestrzeni wokół urządzenia, która umożliwi niezbędną wentylację.



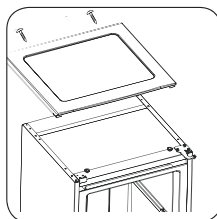
Poziomowanie

Urządzenie powinno być wypoziomowane, aby wyeliminować drgania. W celu wypoziomowania urządzenia należy ustawić je w pozycji pionowej tak, aby stopki regulujące stabilnie opierały się na podłodze. Regulacji poziomu można dokonać przekręcając palcami lub odpowiednim kluczem właściwą stopkę regulującą.

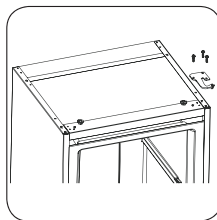
Przekładanie drzwi

Jeżeli miejsce ustawienia lodówki tego wymaga, można zmienić stronę, na którą otwierają się drzwi z prawej (oryginalne położenie) na lewą. Przed przystąpieniem do przełożenia drzwi położyć urządzenie na tylnej ścianie tak, aby uzyskać dostęp do podstawy. W celu uniknięcia uszkodzenia rurek chłodzących z tyłu urządzenia należy położyć je na miękkiej piance pakunkowej lub podobnym materiale.

1. Odkręcić 2 śrubki z tyłu i unieść tylną część pokrywy górnej a następnie zdjąć całą pokrywę w kierunku przedniej części urządzenia.

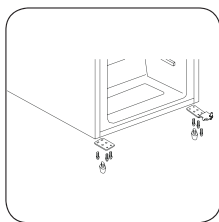


2. Odkręcić trzy śruby kołnierzowe, następnie zdemontować górny zawias. Zdjąć drzwi i położyć je na miękkiej powierzchni tak, aby ich nie porysować.

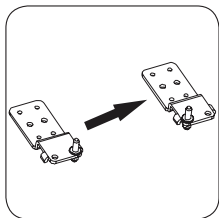




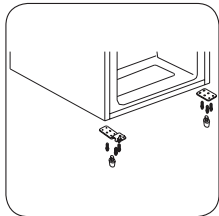
3. Odkręcić obie regulowane stopki a następnie Zdemontować wspornik dolnego zawiasu oraz wspornik lewej stopki odkręcając śrubki.



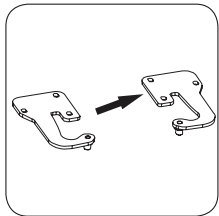
4. Odkręcić i wyjąć sworzeń dolnego zawiasu, następnie zamontować go w drugim otworze.



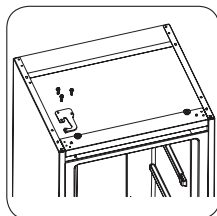
5. Zamontować oba wsporniki w nowych pozycjach. Przykręcić ponownie regulowane stopki.



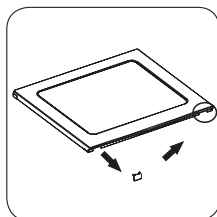
6. Odkręcić i wyjąć sworzeń górnego zawiasu, obrócić zawias na drugą stronę a następnie ponownie zamontować sworzeń.



7. Założyć drzwi w odpowiedniej pozycji. Upewnić się, że drzwi są wypoziomowane. Włożyć sworzeń dolnego zawiasu w dolny otwór drzwi a następnie sworzeń górnego zawiasu w górny otwór drzwi. Następnie przykręcić górny zawias trzema śrubami kołnierzymi.



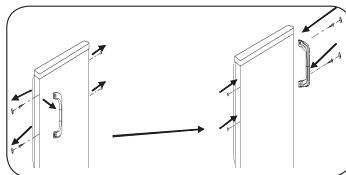
8. Przełożyć małą osłonę z lewej strony na prawą.



9. Założyć ponownie pokrywę górną.

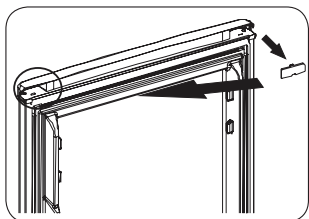
Przed ponownym zamontowaniem drzwi należy najpierw zamontować w nowej pozycji uchwyt drzwi oraz zaślepki otworów na zawiasy.

1. Przy pomocy płaskiego śrubokrętu wyjąć dwie zaślepki z boku uchwytu drzwi. Następnie odkręcić uchwyt i zamontować go po drugiej stronie drzwi.

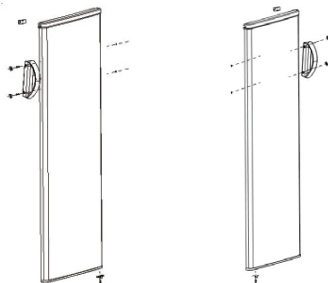




2. Wymontować zaślepkę otworu zawiasu A z drzwi i zamontować inną zaślepkę B znajdującą się w torbie z akcesoriami w otworze po drugiej stronie drzwi.



3. Przy zmianie kierunku otwierania drzwi należy również przełożyć na drugą stronę ogranicznik drzwi.



Ochrona środowiska



Symbol  na produkcie lub opakowaniu oznacza, że nie wolno traktować tego produktu tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja produktu pomaga w eliminacji potencjalnie niekorzystnego wpływu na środowisko naturalne oraz zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieprawidłowego złomowania niniejszego produktu. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z władzami lokalnymi, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Opakowanie

Materiały oznaczone symbolem  nadają się do recyklingu. Opakowanie należy wyrzucić do odpowiednich pojemników zbiorczych w celu jego powtórnego przetworzenia.

Utylizacja urządzenia

4. Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka zasilającego.
5. Odciąć przewód zasilający i wyrzucić go.



Obsah

Bezpečnostné pokyny	68	Údržba a čistenie	73
Bezpečnostné pokyny	69	Ako odstrániť niektoré prevádzkové problémy ..	74
Pri prvom použití	71	Výmena žiarovky	75
Ovládací panel	71	Technické údaje	75
Každodenné používanie	72	Inštalácia	75
Tipy a nápady	73	Starostlivosť o životné prostredie	78

Zmeny vyhradeny bez predchádzajúho upozornění.

Bezpečnostné pokyny

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchováajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby, alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí..

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnostiach a podobnom prostredí, ako napr.:
 - vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
 - pre klientov v hoteloch, motelloch, penziónoch a inom obytnom prostredí.
- Vetracie otvory na spotrebiči alebo v skrinke na zabudovanie musia zostať voľné.



- Na urýchlenie odmrázovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, ak ich neodporučil výrobca.
- Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- Vnútri skladovacieho priestoru nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporučil výrobca.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- V spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako napríklad spreje s horľavým plynom.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servise alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Ak je zariadenie vybavené výrobníkom ľadu alebo dávkovačom vody, naplňajte ich výlučne pitnou vodou.
- Ak zariadenie vyžaduje pripojenie k vodovodu, pripojte ho výlučne k zdroju s pitnou vodou.
- Tlak prívodnej vody (minimálny a maximálny) musí byť v rozmedzí 1 bar (0,1 MPa) až 10 barov (1 MPa).

Bezpečnostné pokyny

Inštalácia



VAROVANIE!

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte bezpečnostné rukavice.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže voľne cirkulovať vzduch.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete počkajte aspoň 4 hodiny. Je to potrebné, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Spotrebič neinštalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- Zadnú stranu spotrebiča je potrebné umiestniť oproti stene.
- Neinštalujte spotrebič na miesta, kde dopadá priame slnečné svetlo.
- Spotrebič neinštalujte do oblasti, ktorá je príliš vlhká alebo chladná, napríklad do prístavby, garáže alebo vínnej pivnice.
- Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškriabali podlahu.



Zapojenie do elektrickej



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Všetky práce spojené so zapojením do elektrickej siete smie vykonať výlučne kvalifikovaný elektrikár.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne nainštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojky ani predlžovacie prírodné káble.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie elektrických dielov (napr. zástrčky napájacieho kábla, elektrického napájacieho kábla, kompresora). Ak je potrebná výmena elektrických dielov, obráťte sa na servisné stredisko alebo elektrikára.
- Elektrický napájací kábel musí zostať vždy nižšie ako zástrčka napájacieho kábla.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Pri odpojení spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací kábel. Vždy ťahajte za zástrčku napájacieho kábla.

Use



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia, popálenín, zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nevkladajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky zmrzliny), pokiaľ nie sú na tento účel určené výrobcom.
- Dbajte na to, aby ste nespôsobili poškodenie chladiaceho okruhu. Obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím. Tento plyn je horľavý.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu zabezpečte, aby sa v miestnosti nenachádzali žiadne plamene ani zdroje iskier. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Zabráňte kontaktu horúcich predmetov s plastovými dielmi spotrebiča.
- Do mraziaceho priestoru nedávajte sytené nápoje. Spôsobí to vznik nadmerného tlaku v

nádobe s nápojom.

- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.
- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, nevyberajte z mraziaceho priestoru predmety ani sa ich nedotýkajte.
- Rozmrazené potraviny nikdy znovu nezmrazujte.
- Dodržiavajte pokyny na uskladnenie uvedené na obale mrazených potravín.

Vnútné osvetlenie

- Žiarovky použité v tomto spotrebiči sú špeciálne žiarovky určené iba na použitie v domácich spotrebičoch!.

Ošetrovanie a čistenie



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič obsahuje uhlíkovodíky v chladiacom agregáte. Údržbu a opätovné uvádzanie spotrebiča do prevádzky môže vykonať iba kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok spotrebiča a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, rozmrazená voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

Likvidácia



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický napájací kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte dvierka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat vnútri spotrebiča.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodzujú ozónovú vrstvu.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.





Při prvním použití

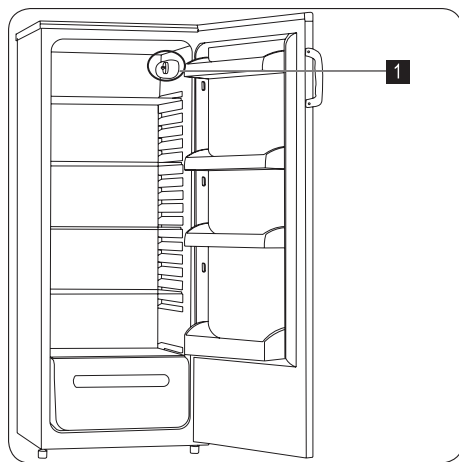
Čištění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, pak vše důkladně vytřete do sucha.

Důležité!

Nepoužívejte čistiace prostředky alebo brusny prášok, pretože môžu poškodiť povrch.

Ovládací panel

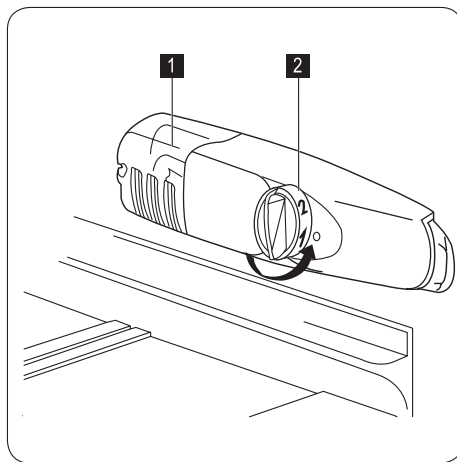


1 Ovládací panel

Ovládač teploty

Gombík sa nachádza na pravej strane vnútorného priestoru a slúži na reguláciu vnútornej teploty

- Číslo "0" - vypnuté
- Najnižšie číslo - najvyššia vnútorná teplota
- Najvyššie číslo - najnižšia teplota



1 Lampa

2 Ovládač teploty

Vnútorne svetlo

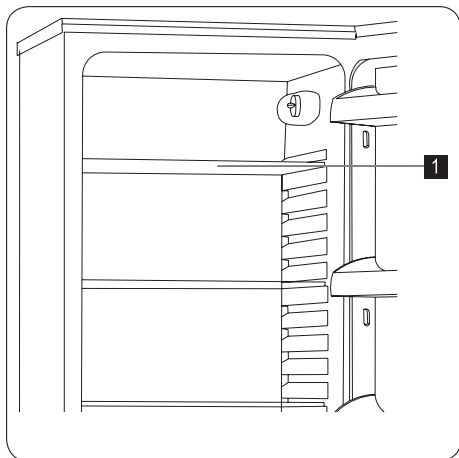
It will be turned on when the door is opened and be turned off when the door is closed.



Každodenné používanie

Variabilné police

Vo vnútri chladničky je 17 priehradiek na umiestnenie variabilných polic. Všetky police možno presunúť do vhodnej pozície.

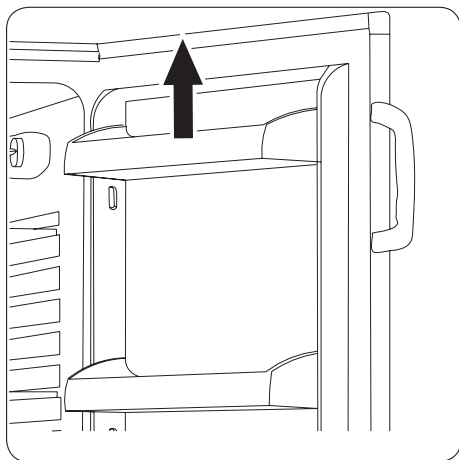


1 Variabilné police

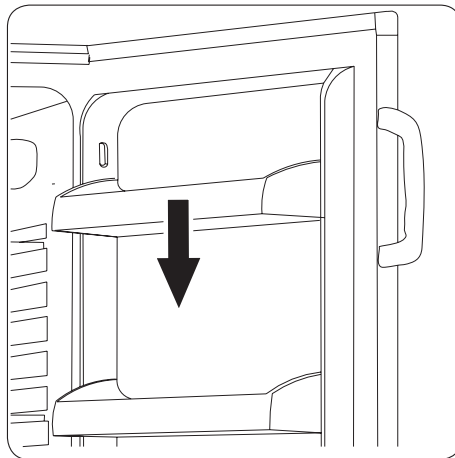
Umiestnenie priehradiek na dvierkach

Za účelom skladovania potravín a nápojov rôznych veľkostí možno priehradky na dvierkach umiestniť do rôznych výšok. Riadte sa nižšie uvedeným postupom na nastavenie poličiek.

Krok 1. vytiahnutím uvoľníte policu

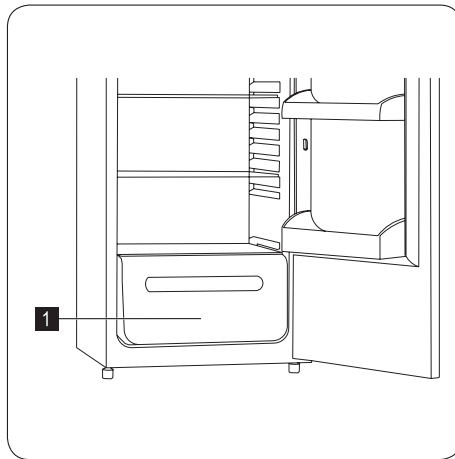


Krok 2. Vyberte jej vhodnú polohu a zatlačte priehradku na dve konvexné príchytky tak, aby priehradka správne zapadla.



Nádoba na zeleninu

Nádoba, ktorú možno voľne vytiahnuť, je vhodná na skladovanie ovocia a zeleniny.



1 Nádoba na zeleninu

Rozmrazovanie

Mrazené potraviny môžete rozmrazovať v chladničke alebo pri izbovej teplote. Mrazené potraviny umiestnite na tanier alebo do misky, aby od mrazená tekutina netiekla v chladničke.





Tipy a nápady

Tipy na skladovanie čerstvých potravín

V záujme dosiahnutia optimálneho výkonu:

- Do chladničky nekladajte horúce jedlo ani odparujúce sa tekutiny.
- Potraviny môžu mať silnú arómu. Preto ich treba prikryť alebo zabaliť.
- Umiestnite potraviny tak, aby vzduch mohol voľne cirkulovať okolo nich.

Tipy na skladovanie

Užitočné rady

Mäso (všetky druhy):

Zabaľte do polyetylénových vreciek a skladujte na sklenenej polici nad nádobou na zeleninu.

Kvôli bezpečnosti skladujte mäso týmto spôsobom iba jeden alebo dva dni.

Varené jedlá a studené nárezy treba zabaliť alebo prikryť a uložiť na ktorúkoľvek policu.

Ovocie a zelenina: by mali byť dôkladne očistené a umiestnené do špeciálnej nádoby.

Maslo a syry: mali by byť v špeciálnych vzduchotesných nádobách alebo zabalené v alobale či v polyetylénových vreckách, aby sa čo najväčšie mi zabránilo prístupu vzduchu.

Fľaše s mliekom: mali by mať veko a byť uložené v odkladacom priestore na fľaše v dvierkach.

Ak banány, zemiaky, cibuľa a cesnaky nie sú zabalené, nesmú sa skladovať v chladničke.

Údržba a čistenie

Čistenie

Z hygienických dôvodov by sa mal pravidelne čistiť interiér spotrebiča vrátane interiérových doplnkov.



Pozor!

Pri čistení nesmie byť spotrebič pripojený k zdroju elektrickej energie. Inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Pred čistením vypnite spotrebič a odpojte zástrčku z elektrickej siete, alebo vypnite poistky. Nikdy nečistíte spotrebič parným čističom. Vlhkosť by sa mohla nahromadiť v elektrických súčiastkach a spôsobiť nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Horúce pary by mohli poškodiť plastové časti. Spotrebič treba pred opätovným zapnutím vytrieť dosucha.

Dôležité! Éterické oleje a organické rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti, napríklad citrónová šťava, šťavy z pomarančovej kôry, kyselina maslová a čističe, ktoré obsahujú kyselinu octovú.

- Takéto látky nesmú prísť do kontaktu s časťami spotrebiča.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Vyberte potraviny z mrazničky.
- Primerane prikryté ich odložte na chladné miesto.
- Pred čistením vypnite spotrebič a odpojte zástrčku z elektrickej siete, alebo vypnite poistky.
- Vyčistíte spotrebič a vnútorné príslušenstvo handričkou a vlažnou vodou. Po vyčistení ho vypláchnite čistou vodou a osušte.
- Na ušetrenie energie udržiavajte kondenzátor na zadnej časti spotrebiča čistý. Raz ročne treba odstrániť špinu a prach nazbierané na zadnej časti chladničky a kondenzátora.
- Vyčistíte zablokovaný vypúšťací otvor mäkkou pomôckou, dávajte pozor, aby ste spotrebič nepoškodili ostrým predmetom.
- Keď je spotrebič suchý, môžete ho zase zapnúť.



Ako odstrániť niektoré prevádzkové problémy...



Pozor!

Pred odstraňovaním problému spotrebič odpojte z napájania.

Problém, ktorý nie je na návode, môže vyriešiť iba autorizovaný servisný pracovník alebo kvalifikovaný elektrikár.

Dôležité! Chod spotrebiča sprevádzajú určité zvuky (zvuk kompresora a zvuk cirkulácie). Tieto zvuky neznamenajú poruchu, sú sprievodným javom bežnej prevádzky spotrebiča.

Problem	Možná príčina	Odstránenie
Spotrebič nefunguje	Termostat je v polohe „0“.	Skontrolujte nastavenie termostatu a zapnite spotrebič.
	Chladnička nie je zapojená do elektrickej siete.	Zapojte spotrebič do elektrickej siete.
	Elektrická poistka je vypálená alebo poškodená	Skontrolujte elektrickú poistku. Ak je treba, vymeňte ju za novú.
	Zásuvka je poškodená.	Takúto poruchu má odstraňovať elektrikár.
Spotrebič chladí príliš intenzívne	Termostat je nastavený na vysoký stupeň.	Zvoľte nižší stupeň v chladničke.
Teplota v chladničke je príliš vysoká.	Termostat je nastavený na nesprávny stupeň.	Prosím, pozrite sa do prvej časti zameranej na ovládanie spotrebiča.
	Dvierka ste nechali otvorené príliš dlho	Otvorte dvere len tak dlho ako je potrebné.
	Za 24 hodín ste do chladničky vložili väčšie množstvo teplých potravín.	Zvoľte vyšší stupeň na termostate.
	Spotrebič je umiestnený v blízkosti zdrojov tepla.	Pozrite si prvú časť návodu o jeho umiestnení.
Voda na podlahe	Otvor na odvádzanie vody je zablokovaný.	Pozrite si časť Čistenie a údržba.
Zvýšená hlučnosť spotrebiča.	Spotrebič nie je na rovnej podlahe	Znovu upravte nohy spotrebiča.
	Spotrebič sa dotýka steny alebo iných predmetov.	Posuňte ho.
	Niektorá časť, napr. rúra na zadnej strane spotrebiča, sa dotýka inej časti spotrebiča alebo steny.	Ak je treba, opatrne ohnite časti z pôvodnej polohy.

V prípade opätovnej poruchy sa obráťte na servisné stredisko.
Tieto údaje sú potrebné na rýchlu a správnu pomoc. Napíšte sem potrebné údaje, ktoré nájdete na typovom štítku.

Popis modelu (Mod .)
Výrobné číslo (PNC)
Sériové číslo (S.N.)





Výmena žiarovky



Pozor!

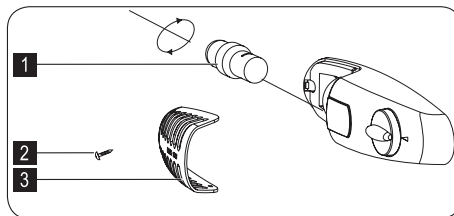
Pred výmenou žiarovky spotrebič odpojte od elektrickej siete.

Typ žiarovky: 220 - 240 V, max. 1,5 W

Žiarovku vymeňte podľa nasledujúcich pokynov:

1. Nastavte termostat do polohy „0“ a vypnite spotrebič.
2. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
3. Odskrutkujte skrutku, ktorá pridržiava kryt osvetlenia.
4. Vytiahnite kryt osvetlenia.
5. Podľa smeru na obrázku odskrutkujte žiarovku.
6. Žiarovku vymeňte, potom vráťte kryt na svoje miesto a priskrutkujte skrutku.

7. Spotrebič zapojte do elektrickej siete a nastavte termostat do správnej polohy.



- 1 Žiarovka
- 2 Skrutka
- 3 Kryt osvetlenia

Technické údaje

Na typovom štítku nájdete všetky potrebné údaje. Typový štítok spotrebiča je umiestnený na vnútornej strane vľavo.

Rozmery

Height	1440mm
Výška	554mm
Hĺbka	570mm

Inštalácia



Pre vlastnú bezpečnosť a správne ovládanie spotrebiča si pred inštaláciou your safety and correct operation of the appliance before installation.

Umiestnenie

Pri umiestňovaní spotrebiča je potrebné brať do úvahy skutočnosť, že spotrebič treba umiestniť v rámci teploty prostredia, ktoré je v súlade s jeho klimatickou triedou, ktorá je uvedená na typovom štítku:

Klimatická trieda	Teplota okolitého prostredia
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Umiestnenie

Dbajte na to, aby chladnička nebola vystavená priamemu slnečnému žiareniu. Mrazničku odporúčame umiestniť v súlade s technickými údajmi.

Okolo spotrebiča, najmä jeho zadnej časti, by mal primerane cirkulovať vzduch. Na zaistenie čo najlepšieho výkonu v prípade, že je spotrebič umiestnený pod nábytkovou stenou, minimálna vzdialenosť medzi vrchnou časťou spotrebiča a nábytkovou stenou musí byť aspoň 100 mm. V ideálnom prípade však spotrebič nesmie byť umiestnený pod kuchynskou skrinkou. Presné zarovnanie zabezpečuje jedna alebo viaceré nastaviteľné nožičky na spodnej strane spotrebiča.



Upozornenie! Spotrebič sa musí dať kedykoľvek odpojiť zo zásuvky, použitá elektrická zásuvka musí byť prístupná aj po jeho inštalácii.



Pripojenie do elektrickej siete

Pred pripojením do elektrickej siete skontrolujte, či sa napätie a frekvencia uvedené na výrobnom štítku zhodujú s napájaním u vás doma.

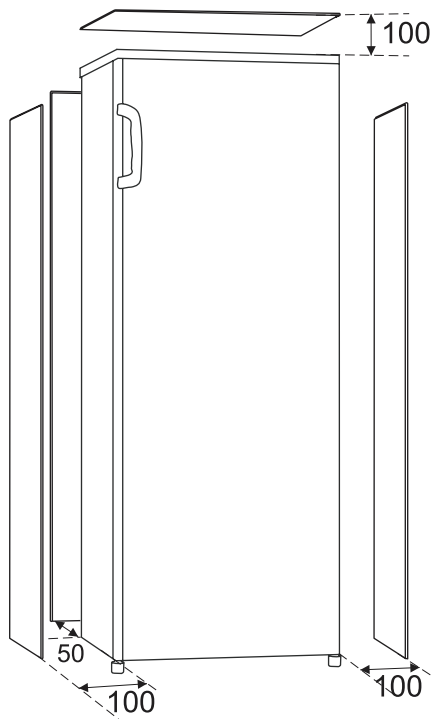
Spotrebič musí byť uzemnený. Zástrčka a napájací kábel majú kontakt určený na uzemnenie. Ak zásuvka u vás doma nie je uzemnená, po porade s kvalifikovaným elektrikárom pripojte spotrebič o osobitnému uzemňovaciemu systému, ktoré je v súlade s platnými predpismi.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade, že sa nedbá na vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia. Tento spotrebič zodpovedá smerniciam E.E.C.

Inštalácia

Dôležité

V záujme zabezpečenia potrebného priestoru na vetranie okolo mrazničky zachovajte 100 mm vzdialenosť po oboch stranách ako aj medzi vrchnou stranou mrazničky a stenou, a 50mm vzdialenosť medzi zadnou stenou mrazničky a stenou.



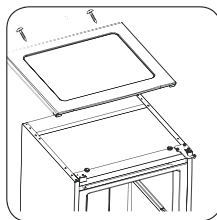
Vyrovnanie

Spotrebič by mal byť na vyrovnaný kvôli odstráneniu vibrácií. Ak ho chcete vyrovnať, musí byť vzpriamený a obe nastaviteľné nožičky musia byť v pevnom kontakte s podlahou. Nastaviť vhodnú úroveň môžete aj otáčaním nastaviteľných predných nožičiek (použite ruky alebo vhodný kľúč).

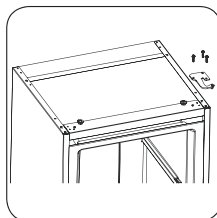
Zmena smeru otvárania dverí

Ak si to umiestnenie alebo manipulácia vyžaduje, je možné zmeniť smer otvárania dverí sprava doľava. Najprv treba spotrebič položiť na zadnú stranu, aby ste získali prístup k základni spotrebiča. Spotrebič treba položiť na mäkký molitan alebo podobný materiál, aby nedošlo k poškodeniu chladiacich trubičiek v zadnej časti.

1. Odskrutkujte 2 skrutky zo zadnej časti a zdvihnite zadnú časť horného krytu, potom vytiahnite celý kryt smerom k prednej časti.

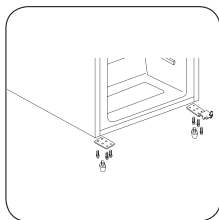


2. Odstráňte tri skrutky príruby, potom odstráňte horný záves. Zdvihnite dvere a položte ich na mäkký povrch, aby sa nepoškriabali.

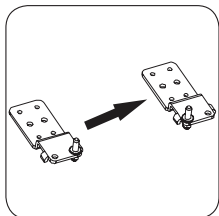




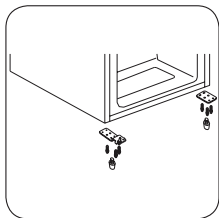
3. Odmontujte obe nastaviteľné nožičky, držiak dolného závesu a držiak ľavej nožičky.



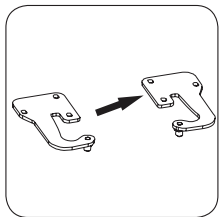
4. Odskrutkujte a odstráňte čap spodného závesu, a nainštalujte ho do druhého otvoru.



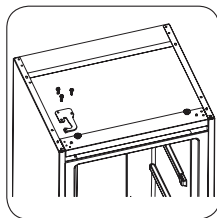
5. Vymeňte dva držiaky a namontujte ich. Primontujte obe nastaviteľné nohy.



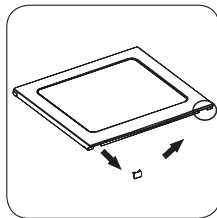
6. Odskrutkujte a odstráňte čap horného závesu, potom obráťte horný záves a znovu pripevnite čap.



7. Umiestnite dvere do vhodnej pozície. Uistite sa, že sú vyrovnané; vložte čap spodného závesu do dolného otvoru a čap horného závesu do horného otvoru dverí. Potom dotiahnite horný záves tromi príslušnými skrutkami.



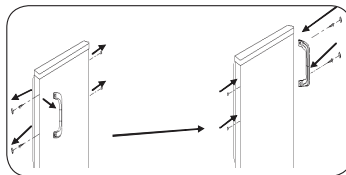
8. Premiestnite prednú malú časť zľava doprava.



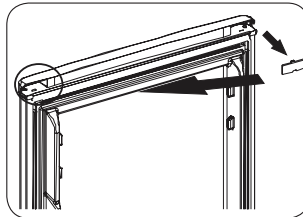
9. Nainštalujte horný kryt.

Pred nasadením dverí najprv zmeňte polohu rukoväte a krytu otvoru.

1. Použite plochý skrutkovač a vyberte 2 kryty skrutiek na rúčke. Potom premiestnite rúčku na druhú stranu dverí.

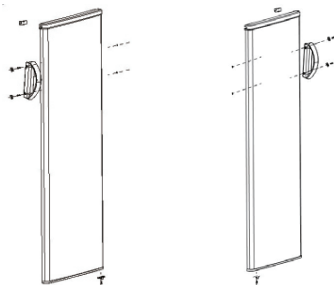


2. Odstráňte kryt otvoru ktorý sa nachádza vo vrecku s príslušenstvom.





3. Hvis du omhængsler døren, må du flytte dørstopperen til den andre siden.



Starostlivosť o životné prostredie



Symbol  na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesť to toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečením jeho správnej likvidácie pomôžete predísť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by inak nesprávny postup pri jeho likvidácii mohol spôsobiť. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate zavolaním na miestny úrad vo vašom bydlisku, do zberných surovín alebo do obchodu, v ktorom ste výrobok kúpili.

Obalové materiály

Materiály s príslušným symbolom  sú recyklovateľné. Obaly vyhodte do vhodných zberných nádob na recykláciu.

Likvidácia spotrebiča

4. Odpojte zástrčku zo sieťovej zásuvky.
5. Odrežte napájací kábel a zlikvidujte ho.





Innhold

Sikkerhetsinformasjon	79	Vedlikehold og rengjøring	84
Sikkerhetsanvisninger	80	Hva du kan gjøre hvis	84
First Use	82	Skifting av lyspære	85
Kontroll panel	82	Tekniske data	86
Daglig bruk	83	Installasjon	86
Råd og tips	84	Miljøhensyn	88

Kan endres uten forvarsel.



Sikkerhetsinformasjon

Les instruksjonene nøye før montering og bruk av produktet. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feilaktig montering og bruk. Oppbevar produktets instruksjoner for fremtidig bruk.

Sikkerhet for barn og utsatte personer

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de har tilsyn eller får instruksjon i sikker bruk av produktet og forstår hvilke farer som kan inntreffe.
- Ikke la barn leke med produktet.
- Oppbevar all emballasje utilgjengelig for barn.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn med mindre de har tilsyn.

Generelt om sikkerhet

- Dette produktet er kun ment for bruk i husholdninger og liknende bruk som:
 - gårdshus, personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer
 - av gjester på hoteller og moteller og beboere i andre boligtyper
- Hold ventilasjonsåpningene, i produktets kabinett eller innebygde struktur, fri for hindringer.



- Ikke bruk mekaniske redskaper eller annet utstyr som ikke produsenten har anbefalt for å gjøre avrimingsprosessen raskere.
- Ikke ødelegg kjølemiddelkretsen.
- Ikke bruk elektriske apparater inne i skapet, hvis de ikke er av en type som anbefales av produsenten.
- Ikke bruk spylevann eller damp til å rengjøre produktet.
- Rengjør produktet med en fuktig, myk klut. Bruk kun nøytrale rengjøringsmidler. Du må aldri bruke skurende oppvaskmidler, skuresvamber, løsemidler eller metallgjenstander.
- Ikke lagre eksplosjonsfarlige stoffer, som spraybokser med brennbar drivgass, i dette produktet.
- Dersom strømforsyningskabelen er skadet, må den kun skiftes av et autorisert serviceverksted.
- Hvis apparatet har en ismaskin eller vandndispenser, må disse kun fylles med vann som er drikkelig.
- Hvis apparatet skal kobles til vann, må du kun koble det til en vannforsyning med drikkelig vann.
- Driftsvanntrykket (minimum og maksimum) må være mellom 1 bar (0,1 MPa) og 10 bar (1 MPa).

Sikkerhetsanvisninger

Montering



WARNING!

Dette produktet må monteres av en kvalifisert person.

- Fjern all emballasje.
- Ikke monter eller bruk et skadet produkt.
- Følg monteringsinstruksjonene som følger med produktet.
- Vær alltid forsiktig når du flytter produktet, fordi det er tungt. Bruk alltid vernehansker.
- Sørg for at luften kan sirkulere rundt produktet.
- Vent minst 4 timer før du kobler produktet til

strømforsyningen. Dette er for at oljen skal kunne renne tilbake i kompressoren.

- Ikke installer produktet i nærheten av radiatorer, komfyrer, ovner eller kokeplater.
- Baksiden av produktet må stå mot veggen.
- Ikke monter produktet i direkte sollys.
- Ikke monter dette produktet i for fuktige eller for kalde områder, for eksempel i tilbygg, garasjer eller vinkjellere.
- Når du skal flytte produktet, må du løfte det etter fronten for ikke å skrape opp gulvet.





Elektrisk tilkopling



ADVARSEL!

Fare for brann og elektrisk støt.

- Produktet må være jordnet.
- Alle elektriske tilkoplinger skal utføres av en kvalifisert elektriker.
- Kontroller at det er samsvar mellom den elektriske informasjonen på typeskiltet og strømforsyningen i huset. Hvis det ikke er det, må du kontakt en elektriker.
- Bruk alltid en korrekt montert, jordnet stikkontakt.
- Ikke bruk doble stikkontakter eller skjøteledninger.
- Sørg for ikke å forårsake skade på elektriske komponenter (f. eks støpsel, strømkabel, kompressor). Ta kontakt med servicesenteret eller en elektriker for å endre de elektriske komponentene.
- Strømkabelen må ligge under nivået til støpselet.
- Ikke sett støpselet i stikkontakten før monteringen er fullført. Kontroller at det er tilgang til stikkontakten etter monteringen.
- Ikke trekk i strømkabelen når du kobler fra produktet. Trekk alltid i selve støpselet.

Bruk



ADVARSEL!

Fare for skade, brannskader, elektrisk støt eller brann.

- Produktets spesifikasjoner må ikke endres.
- Ikke legg elektriske produkter (f. eks iskremmaskin) inn i produktet med mindre slik anvendelse er oppgitt av produsenten.
- Vær forsiktig så du ikke forårsaker skade på kjølemiddelkretsen. Den inneholder isobutan (R600a), en naturgass uten innvirkning på miljøet. Denne gassen er brannfarlig.
- Dersom det skulle oppstå skade på kjølemiddelkretsen, må du kontrollere at det ikke er flammer og antenningskilder i rommet. Venter rommet godt.
- Ikke la varme artikler komme i nærheten av plastdelene til produktet.
- Ikke legg kullsyreholdig drikke i fryseren. Dette vil skape press på beholderen.
- Ikke oppbevar lett antennelig gass eller væske i produktet.
- Ikke legg brennbare produkter, eller gjenstander som er fuktet med brennbare produkter, inn i eller i nærheten av produktet.
- Ikke berør kompressoren eller kondensatoren.

De er varme.

- Ikke berør eller ta ut varer fra fryseren med våte/fuktige hender.
- Ikke frys mat om igjen som er tinet.
- Følg oppbevaringsinstruksjonene på emballasjen for frossen mat.

Innvendig lys

- Lyspærene som brukes i dette apparatet er spesielle pærer som bare skal brukes i husholdningsapparater!

Rengjøring og vedlikehold



ADVARSEL!

Fare for personskade eller skade på produktet.

- Slå av produktet og trekk støpselet ut av stikkontakten før vedlikehold.
- Dette produktet inneholder hydrokarbon i kjøleenheten. Vedlikehold og etterfylling av enheten må kun foretas av en kvalifisert person.
- Undersøk regelmessig avløpsrøret til produktet, og rengjør om nødvendig. Hvis avløpet er blokkert, vil vann som har tinet, samle seg i bunnen av produktet.

Kassering



ADVARSEL!

Fare for skade og kvelning.

- Koble produktet fra strømmen.
- Kutt av strømkabelen og kast den.
- Fjern lokket for å hindre at barn eller dyr blir stengt inne i produktet.
- Kjølemiddelkretsen og isolasjonsmaterialet til dette produktet er ozonvennlig.
- Isolasjonsskummet inneholder brennbare gasser. Kontakt kommunen din for å få informasjon om hvordan du kaster produktet på en riktig måte.
- Ikke forårsak skade på den delen av kjøleenheten som er nær varmeveksleren.





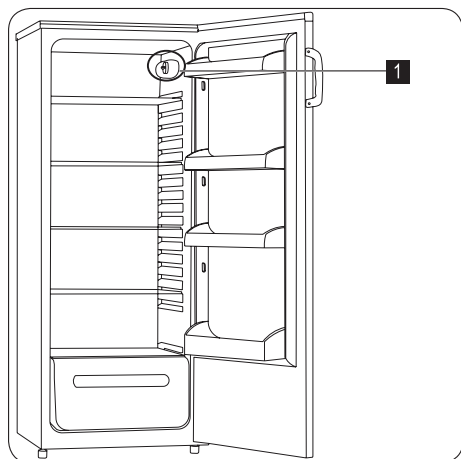
Første gangs bruk

Innvendig rengjøring

Før du tar skapet i bruk, skal alt innvendig vaskes i mildt såpevann for å fjerne den typiske lukten av et helt nytt produkt. Tørk deretter godt.

Viktig! Ikke bruk rensedmidler eller skurepulver, siden disse kan skade overflaten.

Kontroll panel

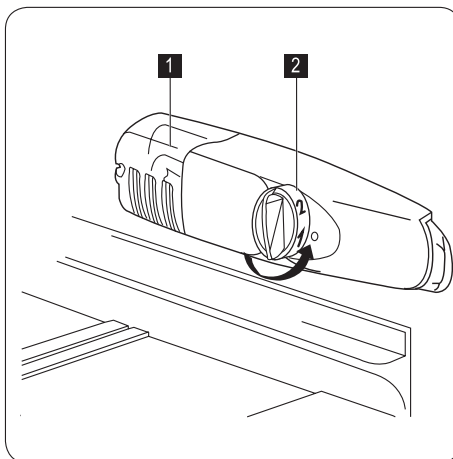


1 Kontrollpanel

Bryter for temperaturregulering

Bryteren er på høyre side av skapet, og den benyttes for å regulere temperaturen innvendig.

- "0" - Av
- Laveste tall - minste kjøling
- Høyeste tall - høyeste kjøling



1 Lampe

2 Bryter for temperaturregulering

Innvendig lys

Dette tennes når døren åpnes og slås av når døren lukkes.

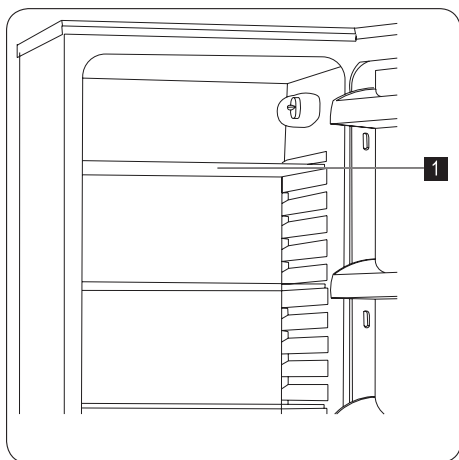




Daglig bruk

Uttrekkbare hyller

Skapet har 17 forskjellige posisjoner for hylleplassering. Alle hyllene kan plasseres slik det passer ditt bruk.

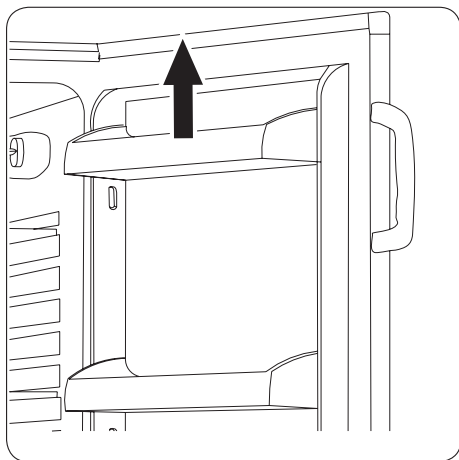


1 Sikkerhetsglasshyller

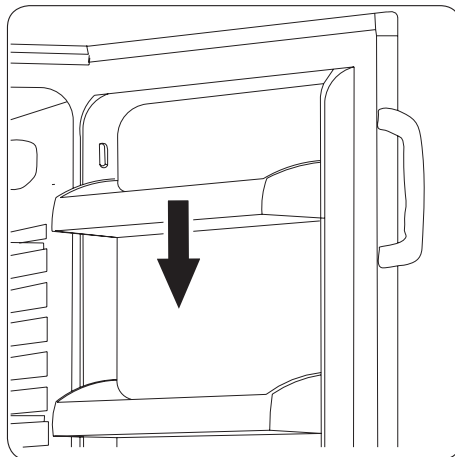
Plassering av dørhyller

For å kunne oppbevare mat- og drikkevarer av forskjellig størrelse kan dørhyllene plasseres i forskjellige høyder. Følg prosessen nedenfor for å justere hyllene.

Trinn 1. Skyv for å frigjøre hyllen

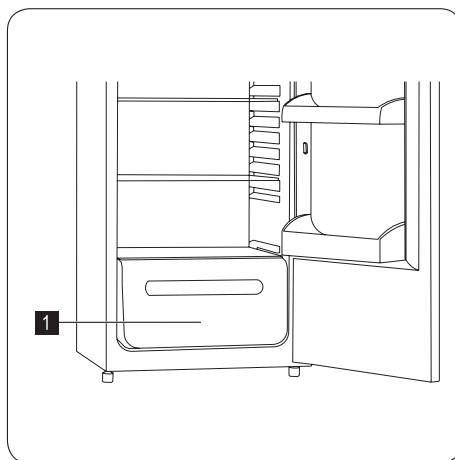


Trinn 2. Velg en passende posisjon, og trykk hyllen ned i sporet så den sitter godt.



Grønnsaksskuff

Skuffen er egnet for lagring av frukt og grønnsaker. Den kan lett trekkes ut.



1 Grønnsaksskuff

Tining

Tining Frosne matvarer kan tines i skuffen eller ved værelsestemperatur. Legg de frosne matvarene på et underlag med kanter for å unngå at tinevann renner ned i skuffen.





Råd og tips

Tips om kjøling av ferske matvarer

For å oppnå best mulig utnyttelse:

- Legg ikke varm mat eller drikke i kjøleskapet
- Dekk til eller pakk inn matvarer, spesielt hvis de har sterk aroma
- Plasser matvarer slik at luft kan sirkulere fritt rundt dem

Tips for kjøling

Alle typer kjøtt skal pakkes inn og legges på glasshyllen over grønnsakskuffen.

Følgende bør ikke lagres lenger enn en til to dager:

Ferdiglaget mat, kalde retter osv.: disse skal dekkles over og kan plasseres på hvilken som helst hylle.

Frukt og grønnsaker: disse skal skylles godt og plasseres i grønnsakskuffen.

Smør og ost: skal plasseres i lufttette beholdere eller pakkes i aluminiumsfolie eller plastikkposer for å fjerne så mye luft som mulig.

Melkeflasker: disse bør ha lokk og skal oppbevares i flaskehylle i døren.

Bananer, poteter, løk og hvitløk: skal ikke oppbevares i kjøleskapet hvis de ikke er pakket inn.

Vedlikehold og rengjøring

Rengjøring

Fryseskapet interiør og utstyr bør rengjøres regelmessig.



Pass på!

Skapet skal ikke være tilkoblet under rengjøring. Fare for elektrisk støt! Rengjør aldri med damp. Fukt kan oppsamles i de elektriske komponentene og derved gi fare for elektrisk støt. Varm damp kan føre til skade på deler av plast. Skapet må være tørket før det kan brukes igjen.

Viktig! Eteriske oljer og organiske løsemidler kan angripe deler av plast, f.eks. sitronsaft eller saften fra appelsinskall, smørsyre, eller rengjøringsmiddel som inneholder eddiksyre.

- Ikke la slike stoffer komme i kontakt med skapets deler.
- Slå av skapet, og fjern støpselet fra stikkkontakten, eller skru ut sikringen i sikringsskapet.
- Rengjør alle deler og skapetsinnside med lunket såpevann. Skyll med rent vann, og tørk godt.
- Støv på kondensatoren øker strømforbruket. Rengjør derfor kondensatoren på baksidenavskapet med en myk børste eller støvsuger
- Rens blokkertdreneringsrør med en gjenstandsom ikke er skarp, og ikke kan skade skapet.
- Etter at alt er tørt, kan fryseskapet igjen benyttes.
- Ikke bruk skuremidler
- Fjern matvarer fra fryseren, og lagre dem på et kjølig sted, godt dekket.

Hva du kan gjøre hvis..



Obs!

Før feilsøking, trekk ut ledningen.

Feilsøking som ikke er nevnt i brukermanualen, skal kun foretas av en elektriker eller autorisert person

Under bruk er det vanlig at en hører enkeltelyder, f.eks. fra kompressoren og kjølesystemet. Det er helt normalt.



Problem	Mulig årsak	Løsning
Kjøleskapet virker ikke	Temperaturbryteren står på "0"	Still den innvendige temperaturbryteren.
	Støpselet er ikke plugget inn eller er løst	Sett inn støpselet.
	Sikringen er gått eller er ødelagt	Sjekk sikring, skift hvis nødvendig. Skift sikring
	Feil i veggkontakten	Strømfeil må rettes på av en elektriker
Kjøleskapet kjøler for mye	Temperaturen er satt for lavt	Juster temperaturen høyere
Maten er for varm	Temperaturen er ikke justert riktig	Les avsnittet om innstilling
	Døren har stått åpen for lenge	La døren stå åpen så kort tid som mulig
	For mye varm mat ble lagt inn i kjøleskapet i løpet av siste 24 timer.	Still skapet inn på en lavere temperatur midlertidig
	Kjøleskapet er nær en varmekilde	Se delen om plassering
Uvanlige lyder	Skapet står ikke støtt	Juster føttene
	En komponent, f.eks. et rør på baksiden av skapet er i kontakt med en annen del av skapet eller veggen	Hvis nødvendig, bøy forsiktig røret ut av veien
Vann på gulvet	Vannavløpsrøret er blokkert	Se delen om vedlikehold og rengjøring

Hvis feilen oppstår på nytt, ta kontakt med et servicesenter. Disse opplysningene er nødvendige for å hjelpe deg raskt og korrekt. Skriv ned de nødvendige opplysningene her, se data-platen.

Modellbetegnelse

(Mod.)

Produktnummer

(PNC)

Serienummer

(S.N.)

Skifting av lyspære



Pass på!

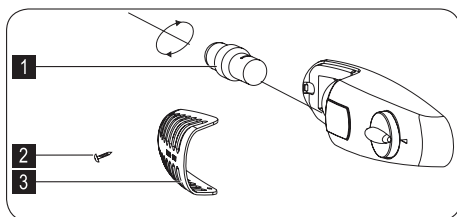
Før du skifter ut lyspæren, må skapet kobles fra strømmettet.

Lyspærens spesifikasjon: 220-240V, maks. 1,5 W

Slik skifter du lyspæren:

1. Sett temperaturbryteren på "0" for å slå av skapet.

2. Trekk ut støpselet for å være sikker på at det er koblet fra strømmettet.
3. Fjern skruen på lampedekslet.
4. Trekk ut lampedekslet.
5. Skru ut pæren som anvist på bildet nedenfor.
6. Sett inn en ny pære, sett dekslet tilbake igjen, og skru fast.
7. Koble til skapet, og still inn ønsket temperatur.



- 1 Lyspære
- 2 Skrue
- 3 Lampedekslet

Tekniske data

For videre teknisk informasjon, refereres til data innvendig på venstre side og også på typeskiltet.

Dimensjoner

Høydet	1440mm
Bredde	554mm
Dybde	570mm

Installasjon



Les sikkerhetsinformasjonen godt for din egen sikkerhet og riktig bruk av skapet før installasjon.

Plassering

Installer skapet på et sted hvor omgivelsestemperaturen stemmer med den klimaklassen som er indikert på skapets typeskilt:

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur
SN	+10°C til +32°C
N	+16°C til +32°C
ST	+16°C til +38°C
T	+16°C til +43°C

Steds plassering

Skapet må plasseres på et sted med avstand til varmekilder, som f.eks. radiatorer, varmtvannsbeholdere, direkte solskinn osv. Pass på at luft kan sirkulere fritt på baksiden av skapet. Hvis skapet er plassert under et veggskap, skal minimumsdistansen mellom toppen av kjøleskapet og overskapet være minst 10 cm. Dette er for å gi best mulig ytelse. Men ideelt bør skapet ikke plasseres under veggskap. Nøyaktig vater oppnås ved å justere en eller flere av de justerbare føttene på undersiden av skapet.



Advarsel! Det skal alltid være mulig å trekke ut ledningen, derfor må støpselet være tilgjengelig etter installasjonen.

Elektrisk tilkobling

Før tilkobling, pass på at spenningen og frekvensen som vises på typeplaten, stemmer med din strømtilførsel. Produktet skal være jordet. Det støpselet som medfølger, har jording-skontakt.

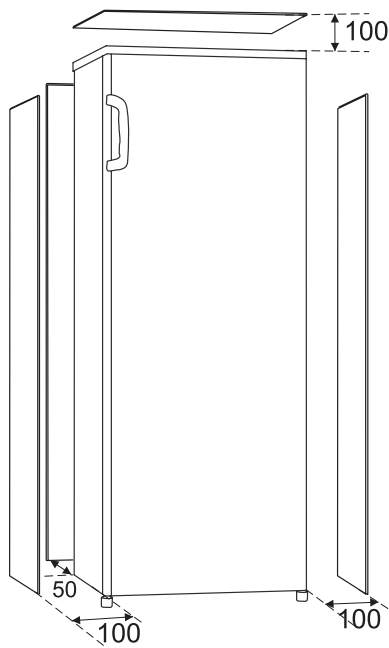
Hvis stikkontakten ikke er jordet, må du koble fryseskapet til separat jording iht. lokalt regelverk. Ta kontakt med en elektriker.

Fabrikanten frasier seg alt ansvar hvis sikkerhetsforskriftene ovenfor ikke følges. Produktet er i samsvar med EU-direktivene.

Montering

OBS

For 4 sikre nødvendig plass rundt fryseskap til ventilasjon, må det være 100 mm avstand mellom to sider og oversiden av fryseskap og veggen samt 50 mm avstand mellom baksiden av skapet og veggen.



Sette i vater

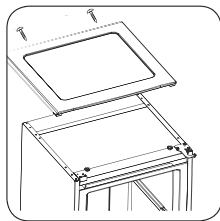
Skapet må settes i vater for å unngå vibrasjoner. For å gjøre dette må det stå oppreist, og alle føtter må stå støtt på gulvet. Du kan også vatre ved å stille de justerbare bena i forkant (bruk fingre eller en passende skrunøkkel).

Omhengsling av døren

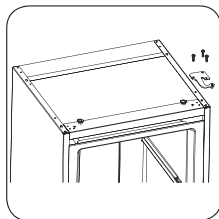
Den siden som døren åpnes fra, kan forandres fra høyre side (som levert) til venstre side, hvis det passer bed re.

Før du begynner, legg skapet på ryggen for å komme til undersiden. La det hvile på et mykt underlag, som f.eks. emballasjen, for å unngå skade på kjølerørene på baksiden av skapet.

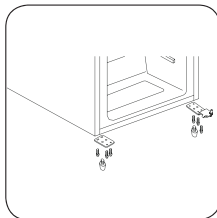
1. Skru ut de to skruene på baksiden, og løft toppdekselets bakpart. Løft deretter av hele dekselet mot fronten av skapet.



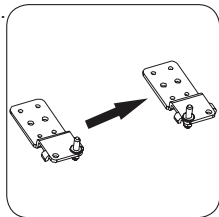
2. Fjern de tre skruene, deretter topphengeålet. Løft opp døren, og plasser den på et mykt underlag for å unngå riper i skapet.



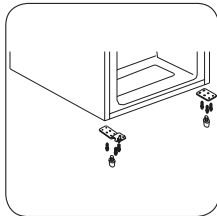
3. Fjern justerbare føtter og hengelet på bunnen og venstre fotstøtte ved å skru av boltene.



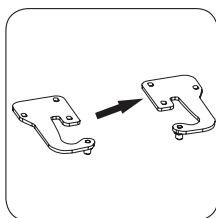
4. Skru av og fjern hengselspinnen på bunnen og plasser den på andre siden.



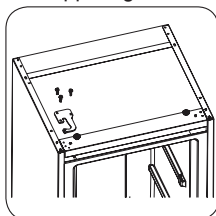
5. Bytt om de to klammerene, og sett dem på. Sett de to justerbare føttene på igjen.



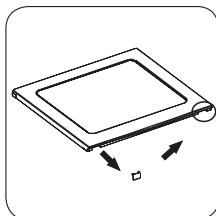
6. Skru av og fjern hengselspinnen på toppen, skift dem over, og sett pinnen inn igjen.



7. Sett døren tilbake til ønsket posisjon. Plasser hengselspinnen på bunnen i hullet på døren, og tappinnen i det øvre hullet på døren. Skru fast topphengselet med tre skruer.



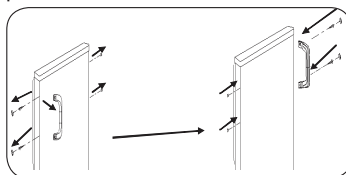
8. Beveg det lille frontpanelet fra venstre til høyre.



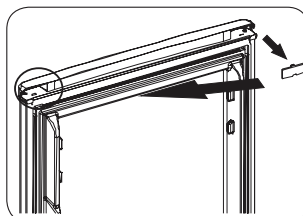
9. Sett tilbake toppdekselet.

Før du setter døren tilbake igjen, må håndtaket og hengselhullets deksel forandres.

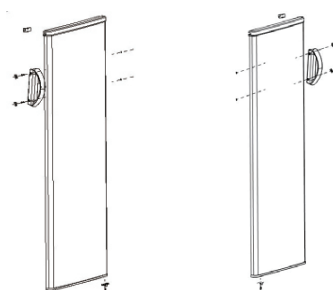
1. Bruk et flatt skrujern for å fjerne de to skruedekslene på siden av håndtaket. Dermed skru løst håndtaket og plasser det på den and re siden av døren.



2. Fjern hengselhuldeksel fra døren, og sett inn et annet hengselhuldeksel som du finner i utstyrsposen, i hullet.



3. Hvis du omhengsler døren, må du flytte dørstopperen til den andre siden.



Miljøhensyn



Miljøhensyn Symbolet  på produktet eller pakkematerialet indikerer at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. Det skal i stedet bli brakt til en egnet avfallsplass for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å forsikre deg om at dette produktet blir kastet på riktig måte, hjelper du til med at miljø og helse blir ivaretatt. For videre informasjon om resirkulering av dette produktet, ta kontakt med din lokale kommune eller forhandleren hvor dette produktet ble kjøpt.

Emballasje

Materialer med symbolet  kan resirkuleres. Kast emballasjen i egnede beholdere for resirkulering.

Kassering av produktet

4. Trekk ut ledningen fra kontakten.
5. Kutt av ledningen, og fjern den.

